Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΊΟΥ**

της 8ης Νοεμβρίου 2005

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96

(ΕΕ L 299 της 16.11.2005, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 121/2006 του Συμβουλίου της 23ης Ιανουαρίου 2006	L 22	1	26.1.2006

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΚ) αριθ. 1858/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΊΟΥ

της 8ης Νοεμβρίου 2005

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας μετά από επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]) (εφεξής: «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. **ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

1.1. **Ισχύοντα μέτρα**

(1) Τον Αύγουστο του 1999, το Συμβούλιο με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1796/1999 ([2]) (εφεξής: «αρχικός κανονισμός»), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (ΣΚΧ), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής: «ΛΔΚ»), Ουγγαρίας, Ινδίας, Μεξικού, Πολωνίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας. Η έρευνα που κατέληξε στην επιβολή των μέτρων αυτών αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα».

(2) Τα μέτρα που επιβάλλοντο στις εισαγωγές αυτές συνίσταντο σε κατ' αξία δασμό, με εξαίρεση έναν Ινδό παραγωγό-εξαγωγέα, έναν Μεξικανό παραγωγό-εξαγωγέα, έναν παραγωγό-εξαγωγέα από τη Νότια Αφρική και έναν Ουκρανό παραγωγό εξαγωγέα, των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων των οποίων έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 1999/572/ΕΚ ([3]) της Επιτροπής. Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1678/2003 η Επιτροπή ανακάλεσε την ανάληψη υποχρέωσης που είχε προτείνει ο ανωτέρω ουκρανός παραγωγός-εξαγωγέας και το Συμβούλιο επέβαλε εκ νέου τον αντίστοιχο κατ' αξία δασμό αντιντάμπινγκ για τον εν λόγω εξαγωγέα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1674/2003.

(3) Εν συνεχεία, διαπιστώθηκε ότι ελάμβανε χώρα καταστρατήγηση των αρχικών μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ουκρανία και τη ΛΔΚ μέσω, αντιστοίχως, της Μολδαβίας και του Μαρόκου, κατόπιν ερευνών που διεξήχθησαν δυνάμει του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 760/2004 ([4]), επεξέτεινε τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί στις εισαγωγές, καταγωγής Ουκρανίας, στις εισαγωγές των ιδίων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μολδαβία. Παρομοίως, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές, καταγωγής ΛΔΚ, επεκτάθηκε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1886/2004 του Συμβουλίου ([5]), στις

([1]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).
([2]) ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1674/2003 (ΕΕ L 238 της 25.9.2003, σ. 1).
([3]) ΕΕ L 217 της 17.8.1999, σ. 63· απόφαση όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1678/2003 (ΕΕ L 238 της 25.9.2003, σ. 13).
([4]) ΕΕ L 120 της 24.4.2004, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 328 της 30.10.2004, σ. 1.

▼B

εισαγωγές των ιδίων συρματόσχοινων και καλωδίων που αποστέλλοντο από το Μαρόκο, με εξαίρεση τα προϊόντα που παρήγαγε ένας παραγωγός αυτής της χώρας.

1.2. **Έρευνα όσον αφορά άλλη χώρα**

(4) Στις 20 Νοεμβρίου 2004, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([1]), η Επιτροπή κίνησε διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του ιδίου προϊόντος, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, με βάση καταγγελία που υποβλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής που περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι οι εισαγωγές αυτές αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και προκαλούσαν επομένως σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η έρευνα περατώθηκε με την απόφαση 2005/739/ΕΚ της Επιτροπής ([2]), χωρίς να επιβληθούν μέτρα.

1.3. **Αίτηση για επανεξέταση**

(5) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ στα συρματόσχοινα και καλώδια (ΣΚΧ), καταγωγής ΛΔΚ, Ουγγαρίας, Ινδίας, Μεξικού, Πολωνίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας ([3]), η Επιτροπή έλαβε, στις 17 Μαΐου 2004, αίτηση επανεξέτασης αυτών των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(6) Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε από τη Liaison Committee of European Union Wire Rope Industries («EWRIS») (εφεξής: «αιτών») για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος, στη συγκεκριμένη περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (ΣΚΧ). Η αίτηση βασίσθηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα ήταν πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(7) Επειδή δεν υπήρχαν τέτοια αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής Μεξικού, ο αιτών δεν ζήτησε την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος όσον αφορά τις εισαγωγές, καταγωγής Μεξικού. Συνεπώς, τα μέτρα που επιβάλλοντο στις εισαγωγές, καταγωγής Μεξικού, έληξαν στις 18 Αυγούστου 2004 ([4]).

(8) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή άρχισε έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού ([5]).

1.4. **Έρευνα**

(9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς, τους γνωστούς ως ενδιαφερόμενους χρήστες και τις ενώσεις τους, τους αντιπροσώπους των χωρών εξαγωγής και τους κοινοτικούς παραγωγούς σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος. Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που είχε καθορισθεί στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

([1]) ΕΕ L 283 της 20.11.2004, σ. 6.
([2]) ΕΕ L 276 της 21.10.2005, σ. 62.
([3]) ΕΕ C 272 της 13.11.2003, σ. 2.
([4]) ΕΕ C 203 της 11.8.2004, σ. 4.
([5]) ΕΕ L 207 της 17.8.2004, σ. 2.

▼B

(10) Λόγω του μεγάλου αριθμού κοινοτικών παραγωγών και εισαγωγέων στην Κοινότητα που δεν συνδέονται με παραγωγό-εξαγωγέα σε καμία από τις εν λόγω χώρες, θεωρήθηκε σκόπιμο, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, να εξετασθεί εάν έπρεπε να χρησιμοποιηθεί η μέθοδος της δειγματοληψίας. Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και εφόσον είναι αναγκαία να επιλέξει ένα δείγμα, κλήθηκαν τα ανωτέρω μέρη, δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να αναγγελθούν εντός δύο εβδομάδων από την έναρξη της διαδικασίας και να παράσχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες που ζητούνται στην ανακοίνωση για την έναρξη.

(11) Δεκαεπτά κοινοτικοί παραγωγοί συμπλήρωσαν δεόντως το έντυπο δειγματοληψίας εντός της ορισθείσας προθεσμίας και συμφώνησαν επισήμως να συνεργασθούν περαιτέρω στην έρευνα. Το έντυπο δειγματοληψίας περιελάμβανε, μεταξύ άλλων, ερωτήσεις σχετικές με την εξέλιξη ορισμένων «μακροσκοπικών» δεικτών ζημίας, δηλαδή της παραγωγικής ικανότητας, του όγκου παραγωγής, των αποθεμάτων, του όγκου των πωλήσεων και της απασχόλησης.

(12) Από τους ανωτέρω δεκαεπτά παραγωγούς, επελέγησαν στο δείγμα πέντε εταιρείες οι οποίες, όπως διαπιστώθηκε, ήταν αντιπροσωπευτικές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε ό,τι αφορά τον όγκο παραγωγής και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα.

(13) Μόνον ένας εισαγωγέας παρείχε τις αιτούμενες πληροφορίες στην ανακοίνωση για την έναρξη και εξέφρασε την επιθυμία του να συνεργασθεί περαιτέρω με τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι υπηρεσίες της Επιτροπής αποφάσισαν να μην εφαρμόσουν τη δειγματοληπτική μέθοδο στην περίπτωση των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, αλλά να αποστείλουν ερωτηματολόγιο στον προαναφερόμενο εισαγωγέα. Εν συνεχεία, ο εν λόγω εισαγωγέας παρέλειψε να συμπληρώσει το ερωτηματολόγιο. Θεωρείται, επομένως, ότι δεν ήταν δυνατό να επιτευχθεί συνεργασία από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Η ένωση που εκπροσωπεί τα συμφέροντα των εισαγωγέων («EWRIA») υπέβαλε παρατηρήσεις γενικής φύσης, ιδίως σχετικά με τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος. Αυτές οι παρατηρήσεις εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 19 και 20.

(14) Επομένως, εστάλησαν ερωτηματολόγια στους πέντε κοινοτικούς παραγωγούς που επελέγησαν στο δείγμα και σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, ο παραγωγός στην Τουρκία (εφεξής: «ανάλογη χώρα») ειδοποιήθηκε και έλαβε ερωτηματολόγιο.

(15) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους πέντε κοινοτικούς παραγωγούς του δείγματος και από τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς στις εν λόγω χώρες, καθώς και από δύο συνδεδεμένους εισαγωγείς και έναν παραγωγό στην ανάλογη χώρα.

(16) Πραγματοποιήθηκαν, επίσης, επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Επιλεγμένοι για το δείγμα κοινοτικοί παραγωγοί:

— BTS Drahtseile GmbH (Γερμανία),

— Cables y Alambres Especiales, SA, (Ισπανία),

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, (Γερμανία),

— Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA (Πορτογαλία),

— Trefileurope (Γαλλία).

Παραγωγός στη χώρα εξαγωγής:

— Usha Martin Ltd. (Ινδία).

Συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Κοινότητα:

▼B

— Usha Martin UK (Ηνωμένο Βασίλειο),

— Usha Martin Scandinavia (Δανία).

Παραγωγός της ανάλογης χώρας:

— Celik Halat (Τουρκία).

(17) Η έρευνα για το ενδεχόμενο να συνεχισθούν ή/και να εμφανισθούν εκ νέου η πρακτική ντάμπινγκ και η ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2003 έως τις 30 Ιουνίου 2004 (εφεξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου να συνεχισθεί ή/και να επαναληφθεί η ζημία, κάλυψε την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2001 έως το τέλος της ΠΕ (εφεξής: «εξεταζόμενη περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

(18) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας που οδήγησε στην επιβολή των ισχυόντων μέτρων, δηλαδή συρματόσχοινα και καλώδια από χάλυβα (συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας που είναι κομμένα σε ορισμένα μήκη), εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, και υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 και ex 7312 10 99.

2.2. Ομοειδές προϊόν

(19) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης επιβεβαίωσε ότι το υπό εξέταση προϊόν και τα προϊόντα που κατασκευάσθηκαν και πωλήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά, καθώς και τα προϊόντα που κατασκευάσθηκαν και πωλήθηκαν από τους κοινοτικούς παραγωγούς στην κοινοτική αγορά και από τον παραγωγό της ανάλογης χώρας στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας, έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες χρήσεις. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, θεωρούνται προϊόντα ομοειδή.

(20) Η EWRIA επανέλαβε τον ισχυρισμό που είχε προβάλει στην αρχική έρευνα ότι το υπό εξέταση προϊόν διαφέρει ουσιαστικά από τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται στην Κοινότητα και ότι δεν θα έπρεπε να συγκριθούν. Ο ισχυρισμός αυτός εξετάσθηκε σε βάθος στους αρχικούς κανονισμούς για την επιβολή των προσωρινών και οριστικών μέτρων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος και διαπιστώθηκε ότι τα συρματόσχοινα και τα καλώδια από χάλυβα (ΣΚΧ) που παράγονται στην Κοινότητα και τα εισαγόμενα είναι όμοια. Επειδή η EWRIA δεν προσκόμισε νέα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι είχε μεταβληθεί η βάση πάνω στην οποία στηρίχθηκαν αυτές οι αρχικές διαπιστώσεις, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα στα οποία καταλήγει ο αρχικός κανονισμός για την επιβολή του οριστικού δασμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Η ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(21) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάσθηκε το κατά πόσο ασκήθηκε πράγματι πρακτική ντάμπινγκ και, στην περίπτωση αυτή, κατά πόσο η λήξη της ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε στη συνέχιση του ντάμπινγκ.

▼B

3.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(22) Κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών, όπως καταγράφηκε στην Eurostat, συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα από την ΛΔΚ, την Ινδία, τη Νότια Αφρική και την Ουκρανία («οι εν λόγω χώρες») ανερχόταν σε 7 784 τόνους που αντιστοιχεί στο 4,4 % του μεριδίου αγοράς της Κοινότητας.

(23) Η περίοδος της αρχικής έρευνας κάλυψε 15 μήνες (1η Ιανουαρίου 1997 έως 31 Μαρτίου 1998) και κάλυψε μόνον τις εισαγωγές στην Κοινότητα πριν τη Διεύρυνση. Επομένως, τα στοιχεία για τις εισαγωγές από την αρχική περίοδο έρευνας και την ΠΕ δεν μπορούν να συγκριθούν άμεσα. Εν πάση περιπτώσει, οι συνολικές εισαγωγές στην ΕΕ-15 των εν λόγω χωρών κατά την αρχική περίοδο έρευνας ανέρχονταν σε 21 102 τόνους που αντιστοιχούν στο 14,3 % του μεριδίου αγοράς της Κοινότητας.

(24) Στην Ινδία, ένας παραγωγός-εξαγωγέας συνεργάσθηκε καλύπτοντας το 75 % του όγκου των εξαγωγών που κατεγράφησαν στην Eurostat. Στη Νότια Αφρική, ο μόνος γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε πληροφορίες για τις εξαγωγικές πωλήσεις του στην Κοινότητα κατά την ΠΕ, που αντιπροσώπευαν όλες τις εξαγωγικές πωλήσεις της Νότιας Αφρικής στην Κοινότητα κατά την ίδια περίοδο. Σε ό,τι αφορά τη ΛΔΚ, ένας παραγωγός-εξαγωγέας που συνεργάσθηκε αντιπροσώπευε το 75 % των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Κοινότητα. Τέλος, σε ό,τι αφορά την Ουκρανία, κανένας από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνεργάσθηκε στην παρούσα έρευνα.

3.2. **Ντάμπινγκ των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας**

(25) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος με την αρχική έρευνα, εφόσον δεν είχαν μεταβληθεί οι περιστάσεις.

3.2.1. *Ινδία*

(26) Κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών ΣΚΧ, όπως καταγράφηκαν στην Eurostat, από την Ινδία ανερχόταν σε 3 869 τόνους που αντιστοιχούν στο 2,2 % του μεριδίου αγοράς της Κοινότητας.

3.2.1.1. Κανονική αξία

(27) Σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας, καθορίσθηκε, καταρχάς, για τον συνεργαζόμενο Ινδό παραγωγό-εξαγωγέα κατά πόσον ήταν αντιπροσωπευτικές οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, δηλαδή εάν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5 % του όγκου των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεών του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διαπιστώθηκε ότι αυτό πράγματι συνέβαινε.

(28) Μετά την κοινολόγηση, ο συνεργαζόμενος Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τη μέθοδο που χρησιμοποίησε η Επιτροπή. Ισχυρίσθηκε ότι για τον έλεγχο του αντιπροσωπευτικού χαρακτήρα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί ο όγκος των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα και όχι στον συνδεδεμένο εισαγωγέα στην Κοινότητα. Εντούτοις, το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι για να καθορισθεί εάν οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές, ο όγκος των εγχωρίων πωλήσεων θα πρέπει να συγκριθεί με τον όγκο των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος που εξάγεται στην Κοινότητα, χωρίς να προσδιορίζεται εάν θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εξαγωγικές πωλήσεις στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη ή οι εξαγωγικές πωλήσεις στον συνδεδεμένο εισαγωγέα. Συνεπώς, διαπιστώθηκε ότι η μέθοδος που χρησιμοποίησε η Επιτροπή ήταν εύλογη και σύμφωνη με τον βασικό κανονισμό. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

▼B

(29) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε, μεταξύ των τύπων του προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά από την εν λόγω εταιρεία, εκείνους που ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

(30) Για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά από τον παραγωγό-εξαγωγέα και ο οποίος αποδείχθηκε ότι ήταν άμεσα συγκρίσιμος με τον τύπο των συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (ΣΚΧ) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα, καθορίσθηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός ειδικού τύπου ΣΚΧ θεωρούνταν αρκετά αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου τύπου ΣΚΧ που εξήχθη στην Κοινότητα. Αυτό συνέβαινε με το 31 % όλων των τύπων που εξήχθησαν στην Κοινότητα.

(31) Επίσης, εξετάσθηκε κατά πόσον θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, με τον προσδιορισμό της αναλογίας των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω τύπου του υπό εξέταση προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες. Σε περιπτώσεις όπου ο όγκος πωλήσεων του τύπου του προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή ανώτερη του υπολογισθέντος κόστους παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, και όπου η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν ίση ή ανώτερη του κόστους παραγωγής, η κανονική αξία βασίσθηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίσθηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων αυτού του τύπου που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ, ανεξαρτήτως του αν οι εν λόγω πωλήσεις ήταν ή όχι επικερδείς. Όταν ο όγκος των επικερδών πωλήσεων του τύπου του προϊόντος αντιπροσώπευε ποσοστό 80 % ή μικρότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του τύπου, ή όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του τύπου ήταν κατώτερη του κόστους παραγωγής, η κανονική αξία βασίσθηκε στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίσθηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των επικερδών πωλήσεων μόνο αυτού του τύπου, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω πωλήσεις αντιπροσώπευαν ποσοστό 10 % ή μεγαλύτερο των συνολικών πωλήσεων αυτού του τύπου.

(32) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων οιουδήποτε τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου, θεωρήθηκε ότι ο συγκεκριμένος αυτός τύπος πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(33) Όταν, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, δεν ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές συγκεκριμένου τύπου προϊόντος που πωλήθηκε από παραγωγό-εξαγωγέα, είτε επειδή δεν είχαν πωληθεί στην εγχώρια αγορά ούτε στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων, χρειάστηκε να εφαρμοσθεί άλλη μέθοδος. Ελλείψει κάθε άλλης εύλογης μεθόδου, χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία.

(34) Σε όλες τις περιπτώσεις που χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία υπολογίσθηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαγόμενων τύπων, εύλογου ποσοστού για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΓΔΕΠ) και εύλογου περιθωρίου κέρδους. Ως προς αυτό και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη υπολογίσθηκαν

▼B

με βάση τα πραγματικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά.

(35) Μετά την κοινολόγηση, ο συνεργαζόμενος Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίσθηκε ότι κατά τον υπολογισμό του εγχώριου περιθωρίου του ντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή συμπεριέλαβε εσφαλμένα εγχώριες πωλήσεις προϊόντων που δεν υπάγονται στο πλαίσιο της έρευνας, δηλαδή τα καλώδια και συρματόσχοινα κλειστής σπείρας. Εντούτοις, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, τα καλώδια κλειστής σπείρας περιλαμβάνονται ρητά στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος όχι μόνον για την παρούσα έρευνα, αλλά συμπεριλαμβάνονται επίσης και στην αρχική έρευνα. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(36) Ο ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίσθηκε ότι η κανονική αξία που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό του περιθωρίου του ντάμπινγκ κατά την ΠΕ δεν αντανακλούσε σωστά τις εγχώριες τιμές και το κόστος, εφόσον είχε καθορισθεί σε μη αντιπροσωπευτική βάση, δηλαδή για τέσσερις μήνες της ΠΕ αντί των 12. Θα πρέπει να αναφερθεί ότι, στο πλαίσιο επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος και σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξετάζεται κατά πόσον η λήξη των μέτρων μπορεί να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας. Επομένως, οι οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ είτε επιβεβαιώνονται είτε καταργούνται ενώ οι ατομικοί συντελεστές δασμού δεν μπορούν να τροποποιηθούν. Επειδή λοιπόν δεν είναι αναγκαίος ο υπολογισμός ακριβών περιθωρίων ντάμπινγκ στο πλαίσιο επανεξέτασης, η εξέταση σχετικά με τη συνέχιση του ντάμπινγκ στηρίζεται σε αντιπροσωπευτικά στοιχεία κατά την ΠΕ. Στην παρούσα διαδικασία, ζητήθηκαν στοιχεία για τους μήνες του τέλους κάθε τριμήνου και οι παραγωγοί-εξαγωγείς κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με τον αντιπροσωπευτικό χαρακτήρα τους. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν αμφισβήτησε αυτήν την προσέγγιση εντός της καθορισθείσας προθεσμίας, αλλά μόνον μετά την επίσκεψη επιτόπιας επαλήθευσης, δηλαδή όταν η επαλήθευση διαφορετικής σειράς στοιχείων δεν θα ήταν πλέον εφικτή. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν εξήγησε ούτε και παρείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το λόγο για τον οποίο, στη συγκεκριμένη περίπτωση, οι επιλεγείσες περίοδοι δεν ήταν αντιπροσωπευτικές. Συνεπώς, το αίτημα αυτό δεν έγινε δεκτό.

3.2.1.2. Τιμή εισαγωγής

(37) Επειδή όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα πραγματοποιήθηκαν σε συνδεδεμένες εταιρείες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής υπολογίσθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση την τιμή με την οποία τα εισαγόμενα προϊόντα μεταπωλήθηκαν για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο αγοραστή. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για όλες τις δαπάνες που μεσολάβησαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης και για τα κέρδη που αποκομίσθηκαν, με σκοπό να καθοριστεί έγκυρη τιμή εξαγωγής, σε επίπεδο «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας». Ως προς αυτό, τα ΓΔΕΠ του συνδεδεμένου εισαγωγέα αφαιρέθηκαν από την τιμή μεταπώλησης στην Κοινότητα. Σε ό,τι αφορά το περιθώριο κέρδους και επειδή οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς δεν συνεργάσθηκαν, θεωρήθηκε ότι, αφού δεν υπάρχουν άλλες πιο αξιόπιστες πληροφορίες, έπρεπε να χρησιμοποιηθεί το ίδιο περιθώριο κέρδους όπως και στην αρχική έρευνα, δηλαδή 5 %. Δεν υπήρχαν στοιχεία που να δείχνουν ότι αυτό δεν ήταν ένα αξιόπιστο περιθώριο.

▼B

3.2.1.3. Σύγκριση

(38) Για λόγους ορθής σύγκρισης ανά τύπο προϊόντος, σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, και στο ίδιο στάδιο εμπορίας, έγινε η κατάλληλη προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που, κατά τους ισχυρισμούς και όπως αποδείχθηκε, επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές πραγματοποιήθηκαν, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, τα τραπεζικά έξοδα και το κόστος της πίστωσης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

3.2.1.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(39) Για να υπολογισθεί το περιθώριο του ντάμπινγκ, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα ανά τύπο προϊόντος. Αυτή η σύγκριση έδειξε την ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ για τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα, σε επίπεδο που υπερέβαινε το 10 %. Αυτό μπορεί να συγκριθεί με το περιθώριο ντάμπινγκ 39,8 % που είχε διαπιστωθεί στην αρχική έρευνα. Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάσθηκαν, έγινε εκτίμηση του επιπέδου του ντάμπινγκ με βάση τα στοιχεία που αφορούν την κανονική αξία και τις τιμές εξαγωγής που ανέφερε ο αιτών στην αίτηση επανεξέτασης. Αυτό έδειξε επίσης περιθώριο ντάμπινγκ πάνω από 20 %.

3.2.2. *ΛΔΚ*

(40) Κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα, όπως καταγράφηκαν στην Eurostat, από την ΛΔΚ, ανερχόταν σε 1 942 τόνους που αντιστοιχούν στο 1,1 % του μεριδίου αγοράς της Κοινότητας. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (24), ο μοναδικός συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας αντιπροσώπευε το 75 % των συνολικών κινεζικών εισαγωγών.

(41) Στην αρχική έρευνα συνεργάσθηκαν τέσσερις Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς· εντούτοις κανένας από αυτούς δεν έλαβε καθεστώς οικονομίας αγοράς ούτε έτυχε ατομικής μεταχείρισης.

3.2.2.1. Ανάλογη χώρα

(42) Επειδή η ΛΔΚ αποτελεί οικονομία υπό μετάβαση, η κανονική αξία έπρεπε να βασισθεί σε πληροφορίες που λήφθηκαν σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(43) Στην αρχική έρευνα, η Πολωνία ήταν η ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Επειδή η Πολωνία είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την 1η Μαΐου 2004, δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί ως ανάλογη χώρα για τους σκοπούς των ερευνών αντιντάμπινγκ. Για την παρούσα έρευνα, ο αιτών πρότεινε τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ») ως ανάλογη χώρα.

(44) Μία ένωση εισαγωγέων αμφισβήτησε την επιλογή των ΗΠΑ και πρότεινε τη Νότια Κορέα ως κατάλληλη ανάλογη χώρα. Εντούτοις, κανένας από τους παραγωγούς στις ΗΠΑ και στη Νότια Κορέα δεν ήταν πρόθυμοι να συνεργασθούν με την παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος.

(45) Οι υπηρεσίες της Επιτροπής, επομένως, ερεύνησαν άλλες πιθανές ανάλογες χώρες όπως τη Νορβηγία, την Ταϊλάνδη, την Ινδία και την Τουρκία. Σε ό,τι αφορά τη Νορβηγία και την Ταϊλάνδη, επίσης κανένας από τους παραγωγούς σ' αυτές τις χώρες δεν ήταν διατεθειμένος να συνεργασθεί.

(46) Μόνον ένας παραγωγός ΣΚΧ στην Τουρκία συνεργάσθηκε με την έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο και δεχόμενος επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης. Η έρευνα έδειξε ότι η Τουρκία είναι μια ανταγωνιστική αγορά για τα ΣΚΧ με δύο εγχώριους παραγωγούς που προμηθεύουν περίπου το 83 % της αγοράς και

▼B

ανταγωνισμό από τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες. Οι εισαγωγικοί δασμοί στην Τουρκία είναι χαμηλοί και δεν υπάρχουν άλλοι περιορισμοί για τις εισαγωγές ΣΚΧ στην Τουρκία. Ο όγκος παραγωγής στην Τουρκία αποτελεί ποσοστό κατά πέντε φορές μεγαλύτερο από τον όγκο των κινεζικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Η αγορά της Τουρκίας κρίθηκε, κατά συνέπεια, επαρκώς αντιπροσωπευτική για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για την ΛΔΚ. Τέλος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19, το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην τουρκική εγχώρια αγορά ήταν ομοειδές με το προϊόν που εξάγεται από τον κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα στην Κοινότητα.

(47) Μετά την αιτιολόγηση μια ένωση εισαγωγέων αμφισβήτησε την επιλογή της Τουρκίας ως ανάλογης χώρας. Εντούτοις, αυτός ο ισχυρισμός δεν αιτιολογήθηκε και, επομένως, έπρεπε να απορριφθεί.

(48) Συνεπώς συνάγεται το συμπέρασμα ότι η Τουρκία αποτελεί την κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.2.2.2. Κανονική αξία

(49) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίσθηκε με βάση επαληθευμένα στοιχεία που παραλήφθηκαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό της ανάλογης χώρας, δηλαδή βάσει της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας από μη συνδεδεμένους πελάτες, δεδομένου ότι οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

(50) Κατά συνέπεια, η κανονική αξία καθορίσθηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή των εγχωρίων πωλήσεων που εφάρμοσε προς τους μη συνδεδεμένους πελάτες ο συνεργασθείς παραγωγός της Τουρκίας.

3.2.2.3. Τιμή εξαγωγής

(51) Δεδομένου ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις του συνεργαζόμενου εξαγωγέα αντιστοιχούσαν στο 75 % των κοινοτικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την ΛΔΚ κατά την ΠΕ, ο καθορισμός της τιμής εξαγωγής στηρίχθηκε στις πληροφορίες που παρείχε ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας στην ΛΔΚ. Δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίσθηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές.

3.2.2.4. Σύγκριση

(52) Για λόγους ορθής σύγκρισης ανά τύπο προϊόντος, σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, και στο ίδιο στάδιο εμπορίας, έγινε η κατάλληλη προσαρμογή για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που, κατά τους ισχυρισμούς και όπως αποδείχθηκε, επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές πραγματοποιήθηκαν, όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, τα τραπεζικά έξοδα και το κόστος της πίστωσης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

(53) Για ορισμένους τύπους του προϊόντος που πωλήθηκε στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας έπρεπε να γίνουν προσαρμογές για να γίνουν συγκρίσιμοι αυτοί οι τύποι με τους τύπους που εξάγονται από την Κίνα. Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι φυσικές διαφορές σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως η διάμετρος, η αντοχή εφελκυσμού και ο πυρήνας. Οι προσαρμογές στηρίχτηκαν στις διαφορές των τιμών των εν λόγω τύπων στην τουρκική αγορά.

▼B

3.2.2.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

(54) Για να υπολογισθεί το περιθώριο του ντάμπινγκ, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα ανά τύπο προϊόντος. Αυτή η σύγκριση έδειξε την ύπαρξη σημαντικού ντάμπινγκ των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα, σε επίπεδο που υπερέβαινε το 65 %. Αυτό μπορεί να συγκριθεί με το περιθώριο ντάμπινγκ 60,4 % που είχε διαπιστωθεί στην αρχική έρευνα.

3.2.3. *Νότια Αφρική*

(55) Κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών ΣΚΧ, όπως καταγράφηκαν στην Eurostat, από τη Νότια Αφρική ανερχόταν σε 278 τόνους που αντιστοιχούν στο 0,1 % του μεριδίου αγοράς της Κοινότητας, δηλαδή πρόκειται για ελάχιστο επίπεδο. Ο μοναδικός γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας αντιπροσώπευε το 100 % αυτών των εισαγωγών.

(56) Επειδή δεν υπήρξε πλήρης συνεργασία από τον παραγωγό-εξαγωγέα της Νότιας Αφρικής όπως τονίζεται στην αιτιολογική σκέψη 57, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(57) Ο μοναδικός γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλε παρατηρήσεις μόνον όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις του στην Κοινότητα, αλλά δεν παρείχε πληροφορίες όσον αφορά το κόστος και τις τιμές του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά. Επομένως, δεν ήταν δυνατό να καθορισθεί η κανονική αξία για την ΠΕ. Εν πάση περιπτώσει ο παραγωγός-εξαγωγέας παραδέχθηκε ότι ασκείτο ακόμη το ντάμπινγκ κατά την ΠΕ. Πάνω σ' αυτήν τη βάση και επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλες πιο έγκυρες πληροφορίες, συνήχθη το συμπέρασμα ότι συνεχιζόταν το ντάμπινγκ σε σημαντικά επίπεδα κατά την ΠΕ.

3.2.4. *Ουκρανία*

(58) Κατά την ΠΕ, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών ΣΚΧ, όπως καταγράφηκαν στην Eurostat, από την Ουκρανία ανερχόταν σε 1 695 τόνους που αντιστοιχούν στο 1 % του μεριδίου αγοράς της Κοινότητας, δηλαδή πρόκειται για ελάχιστο επίπεδο.

(59) Επειδή δεν υπήρξε συνεργασία από την Ουκρανία, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Πάνω σ' αυτή τη βάση, η κανονική αξία που καθορίσθηκε για την ανάλογη χώρα, συγκρίθηκε με την τιμή εξαγωγής, όπως δηλώνεται στην αίτηση επανεξέτασης που υπέβαλε ο αιτών. Κατά συνέπεια, για την ΠΕ καθορίσθηκε περιθώριο ντάμπινγκ πάνω από 65 %.

3.3. **Εξέλιξη των εισαγωγών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων**

3.3.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(60) Από τους οκτώ Ινδούς παραγωγούς-εξαγωγείς που κατονομάζονται στην καταγγελία, ένας συνεργάσθηκε με την έρευνα. Από τους δύο παραγωγούς εξαγωγείς της Νότιας Αφρικής που κατονομάζονται στην καταγγελία, ένας μόνον συνεργάσθηκε εν μέρει. Δεν υπάρχουν άλλοι γνωστοί παραγωγοί στη Νότια Αφρική. Σε ό,τι αφορά την Ουκρανία, δεν συνεργάστηκε κανένας από τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και δεν υπάρχουν άλλοι γνωστοί παραγωγοί στην Ουκρανία. Από τους εννέα γνωστούς Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς μόνον ένας συνεργάσθηκε με την έρευνα.

▼B

3.3.2. *Ινδία*

3.3.2.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(61) Επτά από τους οκτώ γνωστούς παραγωγούς στην Ινδία δεν συνεργάσθηκαν με την παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος. Σημειώνεται ότι στην αρχική έρευνα, έξι από αυτούς τους παραγωγούς πωλούσαν ΣΚΧ μόνον στην εγχώρια αγορά τους ή σε άλλες αγορές τρίτων χωρών και επομένως δεν αποτελούσαν αντικείμενο της αρχικής έρευνας. Επιπλέον, λόγω της άρνησης συνεργασίας τους με την παρούσα έρευνα, δεν υπήρχαν πληροφορίες όσον αφορά την ικανότητα παραγωγής και τον όγκο τους, τα αποθέματα και τις πωλήσεις τους σε άλλες αγορές εκτός της Κοινότητας. Η εξέταση για το εάν υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχισθεί το ντάμπινγκ, εάν καταργηθούν τα μέτρα, στηρίχθηκε, επομένως, στις διαθέσιμες πληροφορίες, δηλαδή στις πληροφορίες που προσκόμισε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας. Εξετάσθηκαν επίσης οι πληροφορίες όσον αφορά τις τιμές εισαγωγής από άλλους εξαγωγείς εκτός του συνεργαζόμενου εξαγωγέα, που καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Για να καθορισθεί εάν υπάρχει το ενδεχόμενο να συνεχισθεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα, εξετάστηκαν η συμπεριφορά τιμολόγησης του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα προς τις άλλες εξαγωγικές αγορές, οι τιμές εξαγωγής του στην Κοινότητα, η παραγωγική του ικανότητα και τα αποθέματά του. Επίσης, εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις που θα έχει η κατάργηση των μέτρων στις τιμές των άλλων εισαγωγών.

3.3.2.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα

(62) Διαπιστώθηκε ότι η μέση τιμή εξαγωγής των πωλήσεων προς χώρες εκτός της ΕΕ ήταν σημαντικά χαμηλότερη από τη μέση τιμή εξαγωγής προς την Κοινότητα, όπως και από τις τιμές στην εγχώρια αγορά, πράγμα που σημαίνει ότι οι εξαγωγές σε χώρες εκτός Κοινότητας αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε ακόμη υψηλότερα επίπεδα από ό,τι οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα. Θα πρέπει, ωστόσο, να αναφερθεί ότι κατά την ΠΕ ίσχυαν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς μια ελάχιστη τιμή και αυτό απαιτούσε από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα να τηρεί ένα ορισμένο επίπεδο τιμών για τις εξαγωγές του προς την Κοινότητα. Διαπιστώθηκε ότι ορισμένες τιμές ήταν ελαφρώς υψηλότερες από το επίπεδο των αναλήψεων υποχρεώσεων, αλλά η πλειοψηφία των πωλήσεων είχαν πραγματοποιηθεί σε τιμές στο επίπεδο των αναλήψεων υποχρεώσεων. Οι πωλήσεις του εξαγωγέα σε χώρες εκτός της ΕΕ πραγματοποιήθηκαν σε σημαντικές ποσότητες και αντιστοιχούσαν στο 86 % των συνολικών εξαγωγικών πωλήσεων. Επομένως, θεωρήθηκε ότι το επίπεδο των τιμών εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες μπορεί να αποτελέσει κάποια ένδειξη για το ενδεχόμενο επίπεδο των τιμών που θα εφαρμοστούν στις εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα αν καταργηθούν τα μέτρα. Πάνω σ' αυτήν τη βάση και δεδομένων των χαμηλών επιπέδων των τιμών σε αγορές τρίτων χωρών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχει το ενδεχόμενο ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας να μειώσει τις τιμές εξαγωγής του στην Κοινότητα, πράγμα το οποίο θα έχει ως συνέπεια να αυξηθεί επίσης το επίπεδο του ντάμπινγκ.

(63) Σημειώνεται ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την ΠΕ ήταν σημαντικό. Πάνω σ' αυτήν τη βάση, πρέπει να υποτεθεί ότι ακόμη και εάν τα επίπεδα των τιμών προς την Κοινότητα παραμείνουν τα ίδια ή αυξηθούν, είναι πιθανό να συνεχισθεί ακόμη το ντάμπινγκ εάν καταργηθούν τα ισχύοντα μέτρα. Με βάση τη συμπεριφορά της εταιρείας όσον αφορά τις εξαγωγές της προς την Κοινότητα κατά το παρελθόν (δηλαδή στην αρχική έρευνα είχε διαπιστωθεί ότι η εταιρεία εξήγε μεγάλες ποσότητες στην ΕΕ σε επίπεδα ντάμπινγκ), καθώς και τις στρατηγικές της τιμολόγησης όσον αφορά τις εξαγωγές της σε αγορές

▼B

άλλων τρίτων χωρών, θεωρείται πιθανό ότι οι εξαγωγές της προς την Κοινότητα θα πραγματοποιούνται σε χαμηλότερα επίπεδα τιμών που θα αποτελούν επομένως αντικείμενο ντάμπινγκ.

3.3.2.3. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Κοινότητα

(64) Σημειώνεται επίσης ότι, όπως διαπιστώθηκε, οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες ήταν κατά μέσον όρο χαμηλότερες από τις τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην Κοινότητα, πράγμα που σημαίνει ότι το επίπεδο τιμών που επικρατεί στην κοινοτική αγορά για το υπό εξέταση προϊόν καθιστά την κοινοτική αγορά πολύ ελκυστική για τους εξαγωγείς της Ινδίας. Πάνω σ' αυτήν τη βάση, θεωρήθηκε ότι υπάρχει όντως ένα οικονομικό κίνητρο ώστε να στραφούν οι εξαγωγές από χώρες εκτός ΕΕ στην κοινοτική αγορά που θα είναι πιο αποδοτική στην περίπτωση κατάργησης των ισχυόντων μέτρων.

3.3.2.4. Τιμές εξαγωγέων που δεν συνεργάστηκαν

(65) Οι τιμές Eurostat όλων των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, εκτός από εκείνες του συνεργαζόμενου εξαγωγέα, είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του συνεργαζόμενου εξαγωγέα. Επειδή δεν υπάρχουν άλλες πληροφορίες, και με βάση την κανονική αξία του συνεργαζόμενου εξαγωγέα, αυτές οι εισαγωγές αποτελούν ενδεχομένως αντικείμενο ντάμπινγκ σε πολύ σημαντικά επίπεδα. Εάν δεν ληφθούν μέτρα, δεν υπάρχει λόγος να πιστεύεται ότι αυτές οι εισαγωγές δεν θα πραγματοποιούνται σε παρόμοιες τιμές με ντάμπινγκ αλλά σε υψηλότερες ποσότητες.

3.3.2.5. Μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα και αποθέματα

(66) Ο συνεργαζόμενος ινδός παραγωγός, παρά την αυξημένη χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας κατά τα τελευταία χρόνια, διαθέτει ακόμη πλεονάζουσα ικανότητα που αντιστοιχεί σε σχεδόν το πενταπλάσιο της ποσότητας των εξαγωγών του προς την Κοινότητα κατά την ΠΕ. Επιπλέον, τα αποθέματα –αν και μειώνονται από πλευράς όγκου– είναι σημαντικά και, στο τέλος της ΠΕ, αντιστοιχούσαν σε σημαντική αναλογία του όγκου που εξήχθη προς την Κοινότητα. Επομένως, υπάρχει η ικανότητα να αυξηθούν σημαντικά οι εξαγωγικές ποσότητες προς την ΕΚ, ιδίως επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή. Ως προς αυτό, θα πρέπει να αναφερθεί ότι δεν είναι πιθανό να μπορεί η εγχώρια αγορά στην Ινδία, λόγω της παρουσίας οκτώ ανταγωνιστών παραγωγών, να απορροφήσει όλη την πλεονάζουσα ικανότητα αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα. Όντως, σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης, η συνολική πλεονάζουσα ικανότητα όλων των Ινδών παραγωγών υπολογίστηκε σε 35 000 τόνους που αντιστοιχεί στο 25 % της κοινοτικής κατανάλωσης.

3.3.3. *ΛΔΚ*

3.3.3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(67) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41, καμία από τις κινεζικές εταιρείες δεν έλαβε καθεστώς οικονομίας αγοράς ή δεν έτυχε ατομικής μεταχείρισης στην αρχική έρευνα, δηλαδή όλες οι εταιρείες υπόκεινται σε ενιαίο δασμό αντιντάμπινγκ για όλη τη χώρα με συντελεστή 60,4 %. Οι όγκοι των εισαγωγών από την ΛΔΚ μειώθηκαν σημαντικά, δηλαδή από 11 484 τόνους κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας (ΕΕ-15) σε 1 942 τόνους κατά την ΠΕ (ΕΕ 25). Το τρέχον μερίδιο της αγοράς της ΛΔΚ βρίσκεται ελαφρώς πάνω από το ελάχιστο, δηλαδή 1,1 %. Σημειώνεται εντούτοις ότι οι κινεζικές εισαγωγές έχουν τάση αύξησης από το

▼B

2001. Οι εξαγωγές στην ΕΚ του μοναδικού συνεργαζόμενου Κινέζου παραγωγού-εξαγωγέα αντιστοιχούσαν στο 75 % των συνολικών κινεζικών εξαγωγών και ανέρχονταν σε 1 456 τόνους κατά την ΠΕ. Υπάρχουν άλλοι επτά παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι εξήγαγαν μόνον μικρές ποσότητες στην Κοινότητα κατά την ΠΕ.

(68) Για να καθορισθεί εάν υπήρχε το ενδεχόμενο να συνεχισθεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάσθηκαν η συμπεριφορά του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα ως προς τις τιμές που εφήρμοζε σε άλλες εξαγωγικές αγορές, οι τιμές εξαγωγής του προς την Κοινότητα, οι πιθανές επιπτώσεις στις τιμές των άλλων εισαγωγών, η παραγωγική του ικανότητα και τα αποθέματα. Οι πληροφορίες σχετικά με τις τιμές εισαγωγής από άλλους εξαγωγείς εκτός του συνεργαζόμενου εξαγωγέα στηρίχθηκαν στα στοιχεία της Eurostat.

3.3.3.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα

(69) Οι τιμές εξαγωγής από την ΛΔΚ στις ΗΠΑ, που είναι μια από τις σημαντικότερες εξαγωγικές αγορές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και μία αγορά στην οποία δεν ισχύουν μέτρα, ήταν κατά μέσον όρο σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα. Όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 54, οι εξαγωγικές πωλήσεις από την ΛΔΚ στην Κοινότητα είχαν πραγματοποιηθεί με ντάμπινγκ, αυτό δείχνει ότι οι εξαγωγές προς τις ΗΠΑ και προς άλλες αγορές τρίτων χωρών πραγματοποιήθηκαν κατά πάσα πιθανότητα με ντάμπινγκ σε ακόμη υψηλότερα επίπεδα από ό,τι οι εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα. Θεωρήθηκε επίσης ότι το επίπεδο των τιμών εξαγωγής στις ΗΠΑ και σε άλλες τρίτες χώρες μπορεί να αποτελέσει κάποια ένδειξη για το ενδεχόμενο επίπεδο των τιμών που θα εφαρμοσθούν στις εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα αν καταργηθούν τα μέτρα. Πάνω σ' αυτήν τη βάση και δεδομένων των χαμηλών επιπέδων των τιμών σε αγορές τρίτων χωρών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχει μεγάλο περιθώριο μείωσης των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα, πράγμα το οποίο θα έχει ως συνέπεια να αυξηθεί επίσης το επίπεδο του ντάμπινγκ.

3.3.3.3. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Κοινότητα

(70) Διαπιστώθηκε επίσης ότι το επίπεδο των τιμών των πωλήσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην Κοινότητα ήταν κατά μέσον όρο σημαντικά υψηλότερος από το επίπεδο των τιμών εξαγωγής του συνεργαζόμενου Κινέζου εξαγωγέα σε αγορές άλλων τρίτων χωρών. Όπως ήδη αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64 για την Ινδία, ισχύει επίσης για την ΛΔΚ το γεγονός ότι η κοινοτική αγορά γίνεται πολύ ελκυστική λόγω του επιπέδου των τιμών που επικρατεί γενικά για το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Κοινότητας. Το υψηλότερο επίπεδο των τιμών στην κοινοτική αγορά αποτελεί κίνητρο για την αύξηση των εξαγωγών στην Κοινότητα.

3.3.3.4. Τιμές εξαγωγέων που δεν συνεργάστηκαν

(71) Οι τιμές Eurostat όλων των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, εκτός από εκείνες του συνεργαζόμενου εξαγωγέα, είναι χαμηλότερες από τις τιμές του συνεργαζόμενου εξαγωγέα. Με βάση την κανονική αξία που υπολογίσθηκε για την ανάλογη χώρα, αυτές οι εισαγωγές αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε πολύ υψηλά επίπεδα. Εάν δεν ληφθούν μέτρα, δεν υπάρχει λόγος να πιστεύεται ότι αυτές οι εισαγωγές δεν θα πραγματοποιούνται σε παρόμοιες τιμές με ντάμπινγκ αλλά σε υψηλότερες ποσότητες.

▼B

3.3.3.5. Μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα και αποθέματα

(72) Ο συνεργαζόμενος Κινέζος παραγωγός, παρά την ελαφρώς αυξανόμενη χρησιμοποίηση της παραγωγικής του ικανότητας κατά τα τελευταία χρόνια, διαθέτει ακόμη πλεονάζουσα ικανότητα που αντιστοιχεί σε σχεδόν το τετραπλάσιο της ποσότητας των εξαγωγών του προς την Κοινότητα κατά την ΠΕ. Σύμφωνα με την αίτηση επανεξέτασης, το σύνολο της πλεονάζουσας ικανότητας όλων των παραγωγών-εξαγωγέων στην ΛΔΚ υπολογίσθηκε σε 270 000 τόνους. Έτσι, υπάρχει η παραγωγική ικανότητα να αυξηθούν οι ποσότητες των εξαγωγών προς την Κοινότητα, ειδικότερα επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή. Ως προς αυτό, θα πρέπει να αναφερθεί ότι δεν είναι πιθανό να μπορεί η εγχώρια αγορά στην ΛΔΚ, λόγω της παρουσίας μεγάλου αριθμού ανταγωνιστών παραγωγών, να απορροφήσει ενδεχομένη πλεονάζουσα ικανότητα.

3.3.3.6. Πρακτικές καταστρατήγησης

(73) Σημειώνεται ότι, όπως διαπιστώθηκε, τα ισχύοντα μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την ΛΔΚ, καταστρατηγήθηκαν με τη μεταφόρτωση των εισαγωγών μέσω Μαρόκου. Αυτό δείχνει το σαφές συμφέρον που έχουν στην αγορά της Κοινότητας οι πωλητές κινεζικών ΣΚΧ και την ανικανότητά τους να είναι ανταγωνιστικοί στην κοινοτική αγορά σε επίπεδα στα οποία δεν ασκείται ντάμπινγκ. Αυτό θεωρήθηκε περαιτέρω ένδειξη για το ότι οι κινεζικές εξαγωγές είναι πιθανό να αυξηθούν σε όγκο και να εισέλθουν στην αγορά της Κοινότητας σε τιμές με ντάμπινγκ σε περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα.

3.3.4. *Νότια Αφρική*

3.3.4.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(74) Υπάρχει μόνον ένας γνωστός παραγωγός στη Νότια Αφρική. Αυτός ο παραγωγός συνεργάσθηκε εν μέρει με την παρούσα έρευνα επανεξέτασης.

(75) Οι εισαγωγές από τη Νότια Αφρική μειώθηκαν σημαντικά μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Νότια Αφρική ήταν κάτω από το ελάχιστο όριο (1 %) κατά την ΠΕ. Έτσι οι συνολικές εξαγωγές από τη Νότια Αφρική κατά την ΠΕ ανέρχονταν σε 278 τόνους εκ των οποίων σημαντικές ποσότητες απεστάλησαν σε αποθήκη τελωνείου στο Ρότερνταμ, από όπου αυτά τα εμπορεύματα επανεξήχθησαν, ενδεχομένως, χωρίς να εκτελωνισθούν στην ΕΕ. Μόνο μικρότερες ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος τέθηκαν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην ΕΕ.

(76) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 57 και 60, χρησιμοποιήθηκαν τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά, ειδικότερα σε ό,τι αφορά την κατάσταση στην εγχώρια αγορά της Νότιας Αφρικής. Επειδή υπάρχουν λίγες πληροφορίες για τη βιομηχανία της Νότιας Αφρικής, τα ακόλουθα συμπεράσματα στηρίζονται στα στοιχεία που περιλαμβάνει η αίτηση επανεξέτασης του αιτούντα και στα στατιστικά στοιχεία για το εξαγωγικό εμπόριο που είναι δημοσίως διαθέσιμα.

(77) Για να καθορισθεί εάν θα επαναληφθεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάσθηκαν οι πληροφορίες που προσκόμισε ο συνεργαζόμενος εξαγωγέας όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα και στις τρίτες χώρες, η μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα και τα αποθέματα.

▼B

3.3.4.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και των τιμών εξαγωγής στη χώρα εξαγωγής

(78) Όπως εξηγείται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 76, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες τιμές. Επομένως, χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες για τις εγχώριες τιμές όπως αναφέρονται στην αίτηση. Όσον αφορά τις τιμές σε άλλες εξαγωγικές αγορές εκτός της Κοινότητας, αναλύθηκαν πέντε σημαντικοί εξαγωγικοί προορισμοί. Σε όλες τις περιπτώσεις οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες ήταν χαμηλότερες από τις εγχώριες τιμές. Με την υπόθεση ότι αυτές οι τιμές εξαγωγής θα αποτελέσουν το κατώτατο επίπεδο τιμών το οποίο μπορεί να δεχθεί ο εξαγωγέας όταν επιστρέψει στην κοινοτική αγορά, είναι προφανές ότι αυτές οι εξαγωγές είναι πιθανό να συνεχισθούν σε τιμές ντάμπινγκ.

3.3.4.3. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα

(79) Η εξέταση των μέσων τιμών εξαγωγής στις πέντε μεγαλύτερες εξαγωγικές αγορές εκτός της Κοινότητας έδειξε ότι αυτές οι εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές εξαγωγής προς την Κοινότητα. Στην περίπτωση της Ινδίας, αυτό οφείλεται τουλάχιστον εν μέρει στο γεγονός ότι, κατά την ΠΕ, ίσχυε ανάληψη υποχρέωσης ως προς ελάχιστη τιμή η οποία ανάγκαζε τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα να τηρεί ορισμένο επίπεδο τιμών για τις εξαγωγές του στην Κοινότητα. Διαπιστώθηκε ότι όλες οι τιμές ήταν ελαφρά υψηλότερες από το επίπεδο της ανάληψης υποχρέωσης.

(80) Επομένως, θεωρήθηκε ότι το επίπεδο των τιμών εξαγωγής σ' αυτές τις πέντε αγορές εκτός της Κοινότητας μπορεί να αποτελέσει κάποια ένδειξη για το ενδεχόμενο επίπεδο των τιμών που θα εφαρμοσθούν στις εξαγωγικές πωλήσεις προς την Κοινότητα αν καταργηθούν τα μέτρα. Πάνω σ' αυτή τη βάση, συνήχθη το συμπέρασμα ότι ο μοναδικός εξαγωγέας της Νότιας Αφρικής έχει σημαντικό περιθώριο να μειώσει τις τιμές εξαγωγής του στην Κοινότητα, πράγμα που θα οδηγήσει κατά συνέπεια στην αύξηση του επιπέδου του ντάμπινγκ.

3.3.4.4. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών στην Κοινότητα

(81) Διαπιστώθηκε επιπλέον ότι οι τιμές στην αγορά της Κοινότητας ήταν κατά μέσον όρο σημαντικά υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής στις πέντε μεγάλες αγορές εξαγωγής εκτός της Κοινότητας. Όπως αναφέρθηκε ήδη ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 64 για την Ινδία και στην αιτιολογική σκέψη 70 για την ΛΔΚ, αυτό θα καταστήσει στο μέλλον την κοινοτική αγορά πολύ ελκυστική στην περίπτωση που καταργηθούν τα μέτρα. Ως προς αυτό θεωρήθηκε ότι το υψηλότερο επίπεδο των τιμών στην αγορά της Κοινότητας αποτελεί κίνητρο για την αύξηση των εξαγωγών στην αγορά της Κοινότητας.

3.3.4.5. Μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα και αποθέματα

(82) Μετά την επιβολή του οριστικού δασμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας που συνεργάσθηκε εν μέρει συγκέντρωσε σημαντικά αποθέματα και πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής που υπερβαίνει το 40 % του επιπέδου της εγκατασταθείσας ικανότητας. Σύμφωνα με την αίτηση, το σύνολο της πλεονάζουσας ικανότητας υπολογίσθηκε σε 23 000 με 25 000 τόνους. Επομένως, υπάρχει η ικανότητα να αυξηθούν οι εξαγωγικές ποσότητες προς

▼B

την Κοινότητα, ιδίως επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορούν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή.

3.3.5. *Ουκρανία*

3.3.5.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(83) Επειδή οι δύο γνωστοί Ουκρανοί παραγωγοί-εξαγωγείς αρνήθηκαν να συνεργασθούν, οι διαπιστώσεις στηρίχτηκαν στα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι υπάρχουν λίγες πληροφορίες για τη βιομηχανία της Ουκρανία, τα ακόλουθα συμπεράσματα στηρίζονται στα στοιχεία που περιλαμβάνει η αίτηση επανεξέτασης του αιτούντα και στα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία. Σημειώνεται ότι δεν υπάρχουν άλλοι γνωστοί παραγωγοί στην Ουκρανία και ότι οι ακόλουθες παρατηρήσεις, ιδίως για την παραγωγική ικανότητα, αφορούν τους δύο γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς.

(84) Για να καθορισθεί εάν θα επαναληφθεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, εξετάσθηκαν οι τιμές εξαγωγής σε τρίτες χώρες, η μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα και τα αποθέματα.

3.3.5.2. Σχέση μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα

(85) Επειδή δεν υπάρχουν άλλες πιο έγκυρες πληροφορίες, ελήφθησαν υπόψη τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση όσον αφορά τις εξαγωγές στην Ρωσία και στις ΗΠΑ, τα οποία στηρίζονται στα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία. Η ανάλυση των διαθέσιμων στοιχείων έδειξε ότι οι μέσες τιμές εξαγωγής σ' αυτές τις χώρες ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις μέσες τιμές εξαγωγής στην Κοινότητα. Όπως εξηγείται ανωτέρω στην περίπτωση της Ινδίας, της ΛΔΚ και της Νότιας Αφρικής, οι τιμές εξαγωγής προς άλλες τρίτες χώρες θεωρήθηκαν ενδεικτικές για το πιθανό επίπεδο των τιμών που θα εφαρμοστεί στις εξαγωγικές πωλήσεις στην Κοινότητα στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Πάνω σ' αυτή τη βάση, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχει σημαντικό περιθώριο μείωσης των τιμών εξαγωγής στην Κοινότητα και αυτό κατά πάσα πιθανότητα σε επίπεδα ντάμπινγκ.

3.3.5.3. Μη χρησιμοποιηθείσα ικανότητα

(86) Σύμφωνα με τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην αίτηση, η εκτιμώμενη ικανότητα παραγωγής στην Ουκρανία ανέρχεται σε 100 000 τόνους εκ των οποίων το 50 % χρησιμοποιείται για τη σημερινή παραγωγή. Η πλεονάζουσα ικανότητα 50 000 τόνων αντιπροσωπεύει την υψηλότερη πλεονάζουσα ικανότητα όλων των εν λόγω χωρών, και ισοδυναμεί με πάνω από το ένα τρίτο της κατανάλωσης στην Κοινότητα. Επομένως, η ικανότητα να αυξηθούν οι εξαγωγικές ποσότητες προς την Κοινότητα, είναι, στην περίπτωση της Ουκρανίας, η πλέον πιθανή από όλες τις εν λόγω χώρες, ιδίως επειδή δεν υπάρχουν ενδείξεις για το ότι οι αγορές τρίτων χωρών ή η εγχώρια αγορά θα μπορέσουν να απορροφήσουν πρόσθετη παραγωγή.

3.3.5.4. Παραβίαση ανάληψης υποχρέωσης και καταστρατήγηση των μέτρων

(87) Το 1999, στο πλαίσιο της αρχικής έρευνας, η Επιτροπή δέχθηκε ανάληψη υποχρέωσης που πρότεινε ένας από τους εξαγωγείς της Ουκρανίας. Εν συνεχεία, η Επιτροπή διαπίστωσε παραβίαση αυτής της ανάληψης υποχρέωσης από δύο πλευρές. Πρώτον, ο εν λόγω Ουκρανός εισαγωγέας υπέβαλε παραπλανητικές δηλώσεις καταγωγής και δεύτερον, ο εξαγωγέας εξέδωσε τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης για τύπους του προϊόντος που δεν υπάγο-

▼B

νται στο πεδίο της ανάληψης υποχρέωσης, επωφελούμενος έτσι από την απαλλαγή καταβολής των δασμών αντιντάμπινγκ. Εν συνεχεία, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1678/2003, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

(88) Επιπλέον, μετά την επιβολή των ισχυόντων μέτρων στις εισαγωγές ΣΚΧ από την Ουκρανία, διαπιστώθηκε ότι αυτά τα μέτρα είχαν καταστρατηγηθεί από τις εισαγωγές ΣΚΧ από τη Μολδαβία. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, τα ισχύοντα μέτρα επεκτάθηκαν επομένως στις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μολδαβία.

(89) Παρόλο που η παραβίαση ανάληψης υποχρέωσης και οι πρακτικές καταστρατήγησης στο παρελθόν δεν αιτιολογούν αφ' εαυτών την υπόθεση ότι θα ασκηθούν πρακτικές ντάμπινγκ στο μέλλον, θεωρήθηκε ότι στην παρούσα περίπτωση αυτές οι πρακτικές αποτελούσαν πρόσθετους παράγοντες που έδειχναν το συμφέρον των εξαγωγέων να εισέλθουν στην αγορά της Κοινότητας και την ικανότητά τους να είναι ανταγωνιστικοί στην κοινοτική αγορά σε επίπεδα που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

3.4. **Συμπέρασμα**

(90) Σε όλες τις περιπτώσεις διαπιστώθηκε η συνέχιση σημαντικού ντάμπινγκ αν και οι όγκοι των εισαγωγών για τη Νότια Αφρική και την Ουκρανία ήταν σε ελάχιστα επίπεδα.

(91) Για να εξετασθεί εάν ήταν πιθανό να συνεχισθεί ή να επαναληφθεί το ντάμπινγκ στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων αντιντάμπινγκ, αναλύθηκαν η πλεονάζουσα ικανότητα και τα μη χρησιμοποιηθέντα αποθέματα καθώς και οι στρατηγικές τιμολόγησης και εξαγωγών σε διάφορες αγορές. Αυτή η εξέταση έδειξε ότι υπήρχε σημαντική πλεονάζουσα ικανότητα και σωρευθέντα αποθέματα σε όλες τις εν λόγω χώρες εξαγωγής. Διαπιστώθηκε επίσης ότι οι τιμές εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες ήταν γενικά σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα από ό,τι στην κοινοτική αγορά και ότι, επομένως, η Κοινότητα παρέμενε ελκυστική αγορά για τους παραγωγούς-εξαγωγείς όλων των εν λόγω χωρών. Συνήχθη, επομένως, το συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές από τις εν λόγω χώρες προς τρίτες χώρες θα κατευθυνθούν, ενδεχομένως, στην Κοινότητα εάν υπάρχει πρόσβαση στην κοινοτική αγορά χωρίς μέτρα αντιντάμπινγκ. Η διαθέσιμη πλεονάζουσα ικανότητα παραγωγής θα οδηγήσει επίσης πιθανόν σε αύξηση των εισαγωγών από όλες τις εν λόγω χώρες.

(92) Η ανάλυση των στρατηγικών τιμολόγησης όλων των εν λόγω χωρών έδειξε, επιπλέον, ότι αυτές οι εξαγωγές θα γίνονται κατά πάσα πιθανότητα σε τιμές με ντάμπινγκ. Στην περίπτωση της ΛΔΚ και της Ουκρανίας, αυτά τα συμπεράσματα ενισχύονται από το γεγονός ότι τα ισχύοντα μέτρα έχουν καταστρατηγηθεί, όπως διαπιστώθηκε, από τις εισαγωγές που πραγματοποιούνται μέσω άλλων χωρών πράγμα που έδειξε ότι οι χώρες εξαγωγής δεν μπορούσαν να είναι ανταγωνιστικές στην αγορά της Κοινότητας σε θεμιτές τιμές.

(93) Με βάση τα ανωτέρω, καθορίσθηκε για όλες τις εν λόγω χώρες ότι το ντάμπινγκ θα συνεχισθεί ή επαναληφθεί σε σημαντικές ποσότητες εάν λήξουν τα μέτρα.

4. **ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

4.1. **Κοινοτική παραγωγή**

(94) Εντός της Κοινότητας, το υπό εξέταση προϊόν κατασκευάζεται από 30 παραγωγούς οι οποίοι αποτελούν το σύνολο της κοινοτικής παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4, παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

▼B

4.2. **Κοινοτικός κλάδος παραγωγής**

(95) Θα πρέπει να αναφερθεί ότι στην αρχική έρευνα ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνίστατο σε 20 παραγωγούς. Εννέα από αυτές τις εταιρείες δεν συνεργάσθηκαν με την έρευνα επανεξέτασης. Αντίθετα, έξι εταιρείες που δεν αποτελούσαν μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αρχική έρευνα, υποστήριξαν την αίτηση επανεξέτασης και συμφώνησαν να συνεργαστούν με αυτήν την έρευνα. Κατά συνέπεια, οι ακόλουθοι 17 παραγωγοί υποστήριξαν την καταγγελία και συμφώνησαν να συνεργασθούν:

— Bridon International, Ltd, (Ηνωμένο Βασίλειο),

— BTS Drahtseile GmbH (Γερμανία),

— Cables y Alambres Especiales, SA, (Ισπανία),

— CASAR Drahtseilwerk Saar GmbH, (Γερμανία),

— D. Koronakis SA (Ελλάδα),

— Drahtseilwerk GmbH, (Γερμανία),

— Drahtseilwerk Hemer GmbH & Co. KG, (Γερμανία),

— Drahtseilerei Gustav Kocks GmbH (Γερμανία),

— Drumet SA (Πολωνία),

— Hamburger Drahtseilerei A. Steppuhn GmbH, (Γερμανία),

— Iscar Funi Metalliche Srl (Ιταλία),

— Manuel Rodrigues de Oliveira Sa & Filhos, SA (Πορτογαλία),

— Metalcavi wire ropes Srl (Ιταλία),

— Metal Press Srl (Ιταλία),

— Trefileurope (Γαλλία),

— WADRA GmbH (Γερμανία)

— Westfälische Drahtindustrie GmbH (Γερμανία).

Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, επελέγη δείγμα πέντε εταιρειών.

(96) Αυτές οι εταιρείες συνεργάσθηκαν πλήρως στην έρευνα. Οι πέντε κοινοτικοί παραγωγοί που επελέγησαν στο δείγμα αντιπροσώπευαν το 30 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κατά την ΠΕ, ενώ οι ανωτέρω 17 κοινοτικοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 68 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κατά την ΠΕ.

(97) Θεωρήθηκε, επομένως, ότι οι ανωτέρω 17 κοινοτικοί παραγωγοί αντιπροσωπεύουν ένα σημαντικό τμήμα της συνολικής κοινοτικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος. Οι ανωτέρω 17 κοινοτικοί παραγωγοί θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κοινοτικός κλάδος παραγωγής».

5. ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

5.1. **Κατανάλωση στην κοινοτική αγορά**

(98) Η κοινοτική κατανάλωση καθορίσθηκε με βάση τους όγκους των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας, τους όγκους των πωλήσεων των άλλων κοινοτικών παραγωγών στην αγορά της Κοινότητας, και τα στοιχεία της Eurostat για όλες τις εισαγωγές της ΕΕ.

(99) Μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, η κατανάλωση στην Κοινότητα μειώθηκε κατά 9 %. Ειδικότερα, μειώθηκε κατά 3 % μεταξύ του 2001 και του 2002, και κατά περαιτέρω 6 % μεταξύ του 2002 και του 2003. Εν συνεχεία, παρέμεινε σταθερή σ' αυτό το επίπεδο κατά την ΠΕ.

▼B

	2001	2002	2003	ΠΕ
Συνολική κατανάλωση ΕΕ (τόνοι)	194 547	187 845	176 438	177 825
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*97*	*91*	*91*

5.2. **Εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες**

5.2.1. *Σώρευση*

(100) Στην αρχική έρευνα οι εισαγωγές ΣΚΧ καταγωγής ΛΔΚ, Ινδίας, Νότιας Αφρικής και Ουκρανίας έπρεπε να υπολογισθούν με σώρευση σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Εξετάσθηκε εάν αυτή η σωρευτική εκτίμηση ήταν επίσης κατάλληλη για την παρούσα έρευνα.

(101) Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ που καθορίσθηκε σε σχέση με τις εισαγωγές από κάθε χώρα, βρισκόταν πάνω από το ελάχιστο επίπεδο. Όσον αφορά τις ποσότητες που εξήχθησαν από καθεμία από τις τέσσερις εν λόγω χώρες, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 22 έως 24, θεωρήθηκε ότι, στην περίπτωση κατάργησης των μέτρων, οι εισαγωγές από καθεμία από τις εν λόγω χώρες ενδεχομένως θα αυξηθούν σε επίπεδα σημαντικά υψηλότερα από αυτά που σημειώθηκαν κατά την ΠΕ και ότι βεβαίως θα υπερβούν το ελάχιστο κατώτατο όριο.

(102) Όσον αφορά τις συνθήκες του ανταγωνισμού, η έρευνα έδειξε ότι τα συρματόσχοινα που εισάγονταν από τις εν λόγω χώρες, εξεταζόμενα για κάθε τύπο χωριστά, ήταν ομοειδή ως προς όλα τα βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά τους. Επιπλέον, αυτοί οι τύποι συρματόσχοινων ήταν αλληλοϋποκαταστάσιμοι με άλλους τύπους που εισάγονταν από τις εν λόγω χώρες και με τους τύπους που παράγονταν στην Κοινότητα, και διετίθεντο στο εμπόριο στην Κοινότητα κατά την ίδια περίοδο μέσω παρόμοιων κυκλωμάτων πωλήσεων ή υπό παρόμοιες εμπορικές συνθήκες. Τα εισαγόμενα συρματόσχοινα θεωρήθηκαν, επομένως, ότι ήταν ανταγωνιστικά μεταξύ τους και με τα συρματόσχοινα που παράγονταν στην Κοινότητα.

(103) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή θεώρησε ότι πληρούνται όλα τα κριτήρια του άρθρου 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και ότι οι εισαγωγές από τις τέσσερις εν λόγω χώρες θα έπρεπε, επομένως, να εξετασθούν σωρευτικά.

5.2.2. *Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές των εισαγωγών*

(104) Όσον αφορά τις τέσσερις εν λόγω χώρες, οι όγκοι των εισαγωγών, τα μερίδια αγοράς και οι μέσες τιμές εξελίχθηκαν όπως καθορίζεται κατωτέρω. Οι ακόλουθες τάσεις των τιμών στηρίζονται στις τιμές εισαγωγής της Eurostat και περιλαμβάνουν δασμούς αντιντάμπινγκ και το εκτιμώμενο κόστος μετά την εισαγωγή.

(105) Ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής των τεσσάρων εν λόγω χωρών καταρχάς αυξήθηκε και έφθασε επίπεδο 9 153 τόνων το 2002, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 4,9 %, και εν συνεχεία μειώθηκε σε 7 784 τόνους κατά την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 4,4 %. Κατά την ΠΕ της αρχικής έρευνας, το σωρευθέν μερίδιο αγοράς των τεσσάρων εν λόγω χωρών ήταν 14,3 %.

(106) Οι τιμές των εισαγωγών από τις τέσσερις εν λόγω χώρες μειώθηκε κατά μέσον όρο από 1 364 ευρώ/τόνο το 2001 σε 1 296 ευρώ/τόνο την ΠΕ.

▼B

(107) Η έρευνα έδειξε ότι οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες πραγματοποιούνταν σε τιμές που ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 36 έως 68 % κατά την ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τις τέσσερις εν λόγω χώρες (τόνοι)	7 951	9 153	7 168	7 784
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις τέσσερις εν λόγω χώρες	4,1 %	4,9 %	4,1 %	4,4 %
Τιμές των εισαγωγών από τις τέσσερις εν λόγω χώρες (ευρώ/τόνο)	1 364	1 450	1 331	1 296

5.3. **Εισαγωγές για τις οποίες διαπιστώθηκαν πρακτικές καταστρατήγησης**

(108) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 3, διαπιστώθηκε περαιτέρω ότι η καταστρατήγηση των αρχικών μέτρων όσον αφορά την Ουκρανία και την ΛΔΚ ελάμβανε χώρα μέσω της Μολδαβίας και του Μαρόκου. Συνεπώς, ο δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ επεκτάθηκε στις εισαγωγές των ιδίων συρματόσχοινων και καλωδίων που αποστέλλοντο από το Μαρόκο, με εξαίρεση τα προϊόντα που παρήγε ένας παραγωγός αυτής της χώρας. Ομοίως, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που είχε επιβληθεί στις εισαγωγές καταγωγής Ουκρανίας επεκτάθηκε στις εισαγωγές των ίδιων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μολδαβία.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από τη Μολδαβία (τόνοι)	1 054	1 816	0	0
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Μολδαβία	0,5 %	1,0 %	0,0 %	0,0 %
Τιμές των εισαγωγών από τη Μολδαβία (EUR/τόνο)	899	843	0	0
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*94*	*0*	*0*
Όγκος των εισαγωγών από το Μαρόκο (τόνοι)	231	1 435	2 411	1 904
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από το Μαρόκο	0,1 %	0,8 %	1,4 %	1,1 %
Τιμές των εισαγωγών από το Μαρόκο (EUR/τόνο)	963	955	1 000	1 009
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*99*	*104*	*105*

▼B

(109) Ενώ ο όγκος των εισαγωγών από τη Μολδαβία ήταν μηδέν τα έτη πριν το 2000, αυξήθηκε απότομα σε 1 816 τόνους το 2002. Εν συνεχεία, μειώθηκε ξανά στο μηδέν, πιθανώς ως συνέπεια της έναρξης της προαναφερθείσας έρευνας για καταστρατήγηση των μέτρων κατά τη διάρκεια του 2003. Οι εισαγωγές από τη Μολδαβία πραγματοποιήθηκαν σε πολύ χαμηλές τιμές το 2001 και 2002, δηλαδή 899 ευρώ/τόνο το 2001 και 843 ευρώ/τόνο το 2002.

(110) Κατά την περίοδο έρευνας της αρχικής έρευνας, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από το Μαρόκο ήταν 0 %. Ο όγκος των εισαγωγών από το Μαρόκο αυξήθηκε απότομα από 231 τόνους το 2001 σε 2 411 τόνους το 2003. Μειώθηκε σε 1 904 τόνους κατά την ΠΕ. Η ανωτέρω έρευνα για την καταστρατήγηση των μέτρων έδειξε ότι ένας μικρός όγκος εισαγωγών από το Μαρόκο (περίπου 100 τόνοι) είχε αποδοθεί το 2003 σε έναν παραγωγό αυτής της χώρας. Οι εισαγωγές από το Μαρόκο πραγματοποιήθηκαν σε πολύ χαμηλές τιμές μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, δηλαδή περίπου 1 000 ευρώ/τόνο.

5.4. **Εισαγωγές από άλλες χώρες**

5.4.1. *Δημοκρατία της Κορέας (Νότια Κορέα)*

(111) Στις 20 Νοεμβρίου 2004, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές του ιδίου προϊόντος, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, με βάση μια καταγγελία που υποβλήθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής που περιείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι οι εισαγωγές αυτές αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και προκαλούσαν επομένως σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(112) Η εξέλιξη των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας έχει ως εξής:

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας (τόνοι)	13 582	16 403	22 400	25 835
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας	7,0 %	8,7 %	12,7 %	14,5 %
Τιμές των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας (ευρώ/τόνο)	1 366	1 256	1 187	1 123
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*92*	*87*	*82*

(113) Ο όγκος των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας αυξήθηκε από 13 582 τόνους το 2001, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 7 % σε 25 835 τόνους την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 14,5 %. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας μειώθηκαν κατά 18 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, δηλαδή από 1 366 ευρώ/τόνο σε 1 123 ευρώ/τόνο. Επειδή δεν διαπιστώθηκαν πρακτικές ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Δημοκρατία της Κορέας, αυτή η διαδικασία περατώθηκε (βλέπε αιτιολογική σκέψη 4).

▼B

5.4.2. *Μεξικό*

(114) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, τα μέτρα που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές καταγωγής Μεξικού με τον αρχικό κανονισμό για την επιβολή του οριστικού δασμού, έληξαν στις 18 Αυγούστου 2004. Ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Μεξικού παρέμεινε πολύ μικρός από το 2001 μέχρι την ΠΕ. Το 2001 και κατά την ΠΕ ήταν μηδενικός, και έφθασε σε ετήσιο επίπεδο που κυμαινόταν από περίπου 700 σε 400 τόνους το 2002 και 2003, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 0,4 % και 0,2 % αντιστοίχως.

(115) Οι τιμές των εισαγωγών από το Μεξικό έφθασαν σε περίπου 2 400 EUR/τόνο το 2002 και 2003.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από το Μεξικό (τόνοι)	0	669	433	0
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από το Μεξικό	0,0 %	0,4 %	0,2 %	0,0 %
Τιμές των εισαγωγών από το Μεξικό (ευρώ/τόνο)	n/a	2 358	2 434	n/a
Δείκτης (2001 = 100)	*n/a*	*100*	*103*	*n/a*

5.4.3. *Άλλες χώρες τις οποίες αφορούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ*

(116) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1601/2001 ([1]), το Συμβούλιο επέβαλλε μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές παρόμοιων προϊόντων, καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας, Ταϊλάνδης και Τουρκίας.

(117) Ο συντελεστής του δασμού που επιβάλλονταν στις εισαγωγές από τη Ρωσία κυμαινόταν μεταξύ 36,1 % και 50,7 %, εκτός για τις εισαγωγές από έναν Ρώσο εξαγωγέα από τον οποίο έγινε δεκτή ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές. Ο όγκος των εισαγωγών από τη Ρωσία μειώθηκε από 3 630 τόνους το 2001, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 1,9 % σε 2 101 τόνους την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 1,2 %. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τη Ρωσία παρέμειναν σχετικά σταθερές μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, σε περίπου 1 000 ευρώ/τόνο.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από τη Ρωσία (τόνοι)	3 630	2 557	2 198	2 101
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Ρωσία	1,9 %	1,4 %	1,2 %	1,2 %
Τιμές των εισαγωγών από τη Ρωσία (ευρώ/τόνο)	1 038	997	980	1 046
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*96*	*94*	*101*

([1]) ΕΕ L 211 της 4.8.2001, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 564/2005 (ΕΕ L 97 της 15.4.2005, σ. 1).

▼B

(118) Ο συντελεστής του δασμού που επιβάλλονταν στις εισαγωγές από την Ταϊλάνδη, κυμαινόταν μεταξύ 24,8 % και 42,8 % εκτός για τις εισαγωγές από έναν εξαγωγέα από τον οποίο έγινε δεκτή ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές. Ο όγκος των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη μειώθηκε από 1 039 τόνους το 2001, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 0,5 % σε 277 τόνους την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 0,2 %. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη αυξήθηκαν από περίπου 1 335 ευρώ/τόνο το 2001 σε 1 722 ευρώ/τόνο κατά την ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη (τόνοι)	1 039	1 002	368	277
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη	0,5 %	0,5 %	0,2 %	0,2 %
Τιμές των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη (ευρώ/τόνο)	1 335	1 433	1 593	1 722
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*107*	*119*	*129*

(119) Ο συντελεστής του δασμού που επιβάλλονταν στις εισαγωγές από την Τουρκία κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κυμαινόταν μεταξύ 17,8 % και 31 % εκτός για τις εισαγωγές από έναν Τούρκο εξαγωγέα από τον οποίο έγινε δεκτή ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές το 2001 και η οποία, εν συνεχεία, ανακλήθηκε το 2003. Ο όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία μειώθηκε από 4 354 τόνους το 2001, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 2,2 % σε 1 457 τόνους την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 0,8 %. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία μειώθηκαν από περίπου 1 448 ευρώ/τόνο το 2001 σε 1 302 ευρώ/τόνο κατά την ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από την Τουρκία (τόνοι)	4 354	4 448	2 248	1 457
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Τουρκία	2,2 %	2,4 %	1,3 %	0,8 %
Τιμές των εισαγωγών από την Τουρκία (ευρώ/τόνο)	1 448	1 414	1 376	1 302
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*98*	*95*	*90*

5.4.4. *Άλλες τρίτες χώρες που δεν αναφέρονται ανωτέρω*

(120) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες που δεν αναφέρονται ανωτέρω μειώθηκε από 23 000 τόνους το 2001, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 12 %, σε 19 000 τόνους την ΠΕ, που αντιστοιχεί σε μερίδιο αγοράς 10,5 %. Οι μέσες τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες που δεν αναφέρονται ανωτέρω, αυξήθηκαν από περίπου 1 500 ευρώ/τόνο το 2001 σε περίπου 1 900 ευρώ/τόνο το 2003, και εν συνεχεία μειώθηκαν εκ νέου σε περίπου 1 500 ευρώ/τόνο κατά την ΠΕ.

▼B

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από χώρες που δεν αναφέρονται ανωτέρω (τόνοι)	23 321	14 924	17 227	18 741
Μερίδιο αγοράς εισαγωγών από χώρες που δεν αναφέρονται ανωτέρω	12,0 %	7,9 %	9,8 %	10,5 %
Τιμές των εισαγωγών από χώρες που δεν αναφέρονται ανωτέρω (ευρώ/τόνο)	1 472	1 749	1 895	1 497
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*119*	*129*	*102*

6. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(121) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε όλους τους σχετικούς οικονομικούς παράγοντες και δείκτες που έχουν επίπτωση στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(122) Λόγω του γεγονότος ότι είχε χρησιμοποιηθεί η δειγματοληψία για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η ζημία είχε εκτιμηθεί με βάση τις πληροφορίες που συνελέγησαν σε επίπεδο όλου του κοινοτικού κλάδου παραγωγής («ΚΚΠ» στους πίνακες) και με βάση τις πληροφορίες που συνελέγησαν σε επίπεδο κοινοτικών παραγωγών που επελέγησαν στο δείγμα («ΠΔ» στους πίνακες).

(123) Όταν γίνεται προσφυγή στις τεχνικές δειγματοληψίας σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική, αναλύονται ορισμένοι δείκτες της ζημίας (παραγωγή, ικανότητα παραγωγής, παραγωγικότητα, αποθέματα, πωλήσεις, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη και απασχόληση) για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής συνολικά, ενώ οι δείκτες της ζημίας που αφορούν τις επιδόσεις μεμονωμένων εταιρειών, δηλαδή τιμές, κόστος παραγωγής, αποδοτικότητα, μισθοί, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές, ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, εξετάζονται με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώνονται σε επίπεδο επιλεγμένων για το δείγμα κοινοτικών παραγωγών.

6.2. **Στοιχεία σχετικά με την κοινοτική βιομηχανία ως σύνολο**

α) *Παραγωγή*

(124) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 10 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, δηλαδή από επίπεδο περίπου 125 000 τόνων το 2001 σε επίπεδο περίπου 112 000 τόνων κατά την ΠΕ. Ειδικότερα, η παραγωγή αυξήθηκε κατά 2 % το 2002, και εν συνεχεία μειώθηκε κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες το 2003 και κατά περαιτέρω 7 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Παραγωγή ΚΚΠ (τόνοι)	124 549	127 118	121 065	111 765
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*102*	*97*	*90*

▼B

β) *Ικανότητα και συντελεστές χρησιμοποίησης της ικανότητας*

(125) ικανότητα παραγωγής αυξήθηκε οριακά (κατά 2 %) μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Επειδή μειώθηκε η παραγωγή ενώ παράλληλα αυξήθηκε ελαφρά η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της ικανότητας μειώθηκε από 67 % το 2001 σε 59 % κατά την ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Ικανότητα παραγωγής ΚΚΠ (τόνοι)	184 690	185 360	188 430	189 150
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*100*	*102*	*102*
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας ΚΚΠ	67 %	69 %	64 %	59 %
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*102*	*95*	*88*

γ) *Αποθέματα*

(126) Το επίπεδο των τελικών αποθεμάτων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε προοδευτικά καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την ΠΕ, το επίπεδο των αποθεμάτων ήταν κατά 14 % χαμηλότερο από ό,τι το 2001.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Τελικά αποθέματα ΚΚΠ (τόνοι)	31 459	30 222	29 336	26 911
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*96*	*93*	*86*

δ) *Όγκος πωλήσεων*

(127) Οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας μειώθηκαν κατά 10 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Αυτή η εξέλιξη είναι σύμφωνη με την εξέλιξη της κοινοτικής αγοράς, που σημείωσε κάμψη 9 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην ΕΕ του ΚΚΠ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (τόνοι)	80 019	79 089	73 636	72 072
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*99*	*92*	*90*

ε) *Μερίδιο αγοράς*

(128) Το μερίδιο αγοράς που κατέχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μειώθηκε κατά μια ποσοστιαία μονάδα μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 0,5 ποσοστιαία μονάδα το 2002, μειώθηκε κατά 0,3 ποσοστιαία μονάδα το 2003 και τέλος μειώθηκε κατά 1,2 ποσοστιαίες μονάδες την ΠΕ.

▼B

	2001	2002	2003	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής	42,8 %	43,3 %	43,0 %	41,8 %
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*101*	*101*	*98*
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις τέσσερις εν λόγω χώρες	4,1 %	4,9 %	4,1 %	4,4 %
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*119*	*99*	*107*

στ) *Ανάπτυξη*

(129) Μεταξύ του 2001 και της περιόδου έρευνας, όταν η κοινοτική κατανάλωση μειώθηκε κατά 9 %, ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 10 %. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε έτσι ένα τμήμα του μεριδίου αγοράς του ενώ οι εν λόγω εισαγωγές ανέκτησαν 0,3 ποσοστιαίες μονάδες κατά την ίδια περίοδο.

ζ) *Απασχόληση*

(130) Το επίπεδο της απασχόλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 4 % μεταξύ του 2001 και της ΠΕ.

	2001	2002	2003	ΠΕ
ΚΚΠ. Απασχόληση για το υπό εξέταση προϊόν	2 049	2 028	1 975	1 975
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*99*	*96*	*96*

η) *Παραγωγικότητα*

(131) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, υπολογιζόμενη ως παραγωγή ανά απασχολούμενο άτομο ανά έτος, παρέμεινε σχετικά σταθερή μεταξύ του 2001 και του 2003. Κατά την ΠΕ, δεδομένου ότι ο όγκος παραγωγής μειώθηκε ενώ η απασχόληση παρέμεινε σταθερή, η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 8 %.

	2001	2002	2003	ΠΕ
ΚΚΠ. Παραγωγικότητα (τόνοι ανά απασχολούμενο)	61	63	61	57
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*103*	*101*	*93*

▼B

θ) *Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ*

(132) Όσον αφορά τον αντίκτυπο που έχει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, λαμβανομένου υπόψη του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες, ο αντίκτυπος αυτός δεν μπορεί να θεωρηθεί αμελητέος, ειδικότερα σε αυτές τις διαφανείς και ιδιαίτερα ευαίσθητες ως προς τις τιμές αγορές όπως η αγορά του υπό εξέταση προϊόντος.

ι) *Ανάκαμψη από παλαιά πρακτική ντάμπινγκ*

(133) Ενώ οι δείκτες που εξετάζονται ανωτέρω και κατωτέρω δείχνουν κάποια βελτίωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1999, αποδεικνύουν επίσης ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρίσκεται ακόμη σε ευαίσθητη και ευάλωτη κατάσταση.

6.3. **Στοιχεία σχετικά με επιλεγμένους κοινοτικούς παραγωγούς**

α) *Τιμές πωλήσεων και παράγοντες που έχουν επιπτώσεις στις εγχώριες τιμές*

(134) Οι μοναδιαίες τιμές πωλήσεως του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σχετικά σταθερές μεταξύ του 2001 και της ΠΕ και σημείωσαν πολύ μικρή αύξηση προς το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου. Αυτή η εξέλιξη των τιμών συμφωνεί ευρέως με την εξέλιξη της τιμής της κυριότερης πρώτης ύλης, που σημείωσε επίσης αύξηση προς το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου.

	2001	2002	2003	ΠΕ
ΠΔ. Τιμή μονάδας στην αγορά ΕΚ (EUR/τόνο)	2 195	2 171	2 224	2 227
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*99*	*101*	*101*

β) *Μισθοί*

(135) Μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, ο μέσος μισθός ανά απασχολούμενο αυξήθηκε κατά 5 %, που είναι ένα μέτριο στοιχείο σε σχέση με το συντελεστή αύξησης του μέσου ονομαστικού μοναδιαίου κόστους εργασίας (6 %) το οποίο παρατηρήθηκε κατά την ίδια περίοδο στην οικονομία της Κοινότητας.

	2001	2002	2003	ΠΕ
ΠΔ Ετήσιο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (1 000 EUR)	36,6	37,6	38,2	38,5
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*103*	*104*	*105*

γ) *Επενδύσεις*

(136) Η ετήσια ροή των επενδύσεων στο υπό εξέταση προϊόν που πραγματοποίησαν οι πέντε παραγωγοί του δείγματος παρέμεινε σχετικά σταθερή σε περίπου 4 εκατ. EUR ετησίως. Η μεγάλη αύξηση που παρατηρήθηκε το 2003 αντιστοιχεί σε μεγάλο βαθμό σε έκτακτη αγορά εξοπλισμού που πραγματοποίησε μια εταιρεία του δείγματος.

▼B

	2001	2002	2003	ΠΕ
ΠΔ Καθαρές επενδύσεις (1 000 EUR)	4 284	3 074	8 393	4 914
Δείκτης (2001 = 100)	*100*	*72*	*196*	*115*

δ) *Αποδοτικότητα και απόδοση των επενδύσεων*

(137) Η αποδοτικότητα των παραγωγών του δείγματος, ενώ σημείωσε σταδιακή βελτίωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρέμεινε αρνητική μεταξύ του 2001 (– 4,2 %) και της ΠΕ (– 0,3 %). Η απόδοση των επενδύσεων, εκφραζόμενη σε % κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ακολούθησε ευρέως την ανωτέρω τάση της αποδοτικότητας καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

	2001	2002	2003	ΠΕ
ΠΔ Αποδοτικότητα των πωλήσεων ΕΚ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% των καθαρών πωλήσεων)	– 4,2 %	– 1,7 %	– 1,5 %	– 0,3 %
ΠΔ Απόδοση επενδύσεων (% κέρδος επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων)	– 13,9 %	– 6,5 %	– 4,5 %	– 1,0 %

ε) *Ταμειακή ροή και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

(138) Η κατάσταση της ταμειακής ροής βελτιώθηκε μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, δεδομένου ότι οι ανωτέρω περιορισμένες ζημίες αντισταθμίστηκαν από άλλα στοιχεία εκτός ταμειακών ροών, όπως η απόσβεση στοιχείων του ενεργητικού και κινήσεις απογραφής.

	2001	2002	2003	ΠΕ
ΠΔ Ταμειακές ροές (1 000 EUR)	– 6 322	10 670	2 124	4 485

(139) Η έρευνα έδειξε ότι οι κεφαλαιουχικές απαιτήσεις πολλών κοινοτικών παραγωγών που επελέγησαν στο δείγμα, επηρεάστηκαν αρνητικά από τη δυσχερή οικονομική τους κατάσταση. Παρόλο που πολλές από αυτές τις εταιρείες αποτελούν μέρος μεγαλύτερων ομίλων χάλυβα, οι κεφαλαιουχικές απαιτήσεις δεν καλύπτονται πάντα στο επιθυμητό επίπεδο, επειδή οι οικονομικοί πόροι διατίθενται γενικά στο εσωτερικό αυτών των ομίλων σε πιο αποδοτικές οντότητες.

6.4. **Συμπέρασμα**

(140) Μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, οι ακόλουθοι δείκτες σημείωσαν θετική εξέλιξη: η ικανότητα παραγωγής του κοινοτικού κλάδου αυξήθηκε και τα τελικά αποθέματα μειώθηκαν. Οι ανά μονάδα τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής παρέμειναν σταθερές μεταξύ του 2001 και της ΠΕ, η αποδοτικότητα βελτιώ-

▼B

θηκε σχεδόν σε κατάσταση ισορροπίας «νεκρού σημείου» κατά την ΠΕ, ενώ η απόδοση των επενδύσεων και οι ταμειακές ροές βελτιώθηκαν επίσης. Οι μισθοί αυξήθηκαν μετρίως και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να επενδύει με σταθερό ρυθμό.

(141) Αντίθετα, οι ακόλουθοι δείκτες σημείωσαν αρνητική εξέλιξη: η παραγωγή και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκαν, οι όγκοι των πωλήσεων μειώθηκαν (ωστόσο σύμφωνα με την εξέλιξη της αγοράς), και η απασχόληση και η παραγωγικότητα μειώθηκαν. Το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε ελαφρά, παρόλο που η απώλεια ήταν λιγότερο έντονη από ό,τι κατά την περίοδο πριν την υιοθέτηση των μέτρων αντιντάμπινγκ όταν είχε παρατηρηθεί απώλεια 9 ποσοστιαίων μονάδων του μεριδίου αγοράς.

(142) Γενικά, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής χαρακτηρίζεται από περίπλοκες εξελίξεις: ενώ ορισμένοι δείκτες δείχνουν θετική εξέλιξη, αριθμός άλλων δεικτών σημειώνουν αρνητική τάση. Εάν οι ανωτέρω τάσεις συγκριθούν με τις τάσεις που περιγράφονται στους κανονισμούς για την επιβολή προσωρινών και οριστικών μέτρων, είναι προφανές ότι η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1999 όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ινδία, την ΛΔΚ, την Ουκρανία και τη Νότια Αφρική, είχε θετικές επιπτώσεις στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εάν τα μέτρα δεν είχαν καταστρατηγηθεί από τις εισαγωγές από τη Μολδαβία και το Μαρόκο, η κατάσταση θα ήταν μάλλον πιο ευνοϊκή. Επιπλέον, μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από τη Ρωσία, την Ταϊλάνδη και την Τουρκία, τα αντίστοιχα μερίδια αγοράς αυτών των χωρών μειώθηκαν (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 116 έως 119), πράγμα που ασφαλώς ελάφρυνε την πίεση που ασκείτο στις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εν πάση περιπτώσει, θα πρέπει να τονισθεί ότι οι δείκτες που σημείωσαν θετική εξέλιξη, όπως ιδίως η αποδοτικότητα και η απόδοση των επενδύσεων, δεν έχουν ακόμη φθάσει σε επίπεδα που θα περίμενε κανονικά ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εάν είχε ανακάμψει πλήρως από τη ζημία που έχει υποστεί.

(143) Συνάγεται, επομένως, το συμπέρασμα ότι η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχει βελτιωθεί, σε σύγκριση με την περίοδο που προηγείται της επιβολής των μέτρων, αλλά είναι ακόμη ευαίσθητη.

7. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ**

(144) Όπως συνάγεται στην αιτιολογική σκέψη 91, οι παραγωγοί στις εν λόγω χώρες διαθέτουν το δυναμικό να αυξήσουν και/ή να κατευθύνουν τις εξαγωγές τους στην αγορά της Κοινότητας. Η έρευνα έδειξε ότι, βάσει των συγκρίσιμων τύπων του προϊόντος, οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούσαν το υπό εξέταση προϊόν σε τιμή σημαντικά χαμηλότερη από την τιμή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (58 έως ευρώ 68 % για την ΛΔΚ, 47 έως 55 % για την Ινδία). Όσον αφορά την Ουκρανία και τη Νότια Αφρική, ελλείψει συνεργασίας και λόγω της ποικιλίας των τύπων του προϊόντος και κατά συνέπεια των τιμών εισαγωγής, δεν κατέστη δυνατή η σύγκριση τιμών ανά μεμονωμένο τύπο προϊόντος. Εντούτοις, τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά δείχνουν ότι η μέση τιμή εισαγωγής της Ουκρανίας και η μέση τιμή εισαγωγής της Νότιας Αφρικής (και οι δύο αυτές τιμές χωρίς τους δασμούς αντιντάμπινγκ) είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις εγχώριες τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δηλαδή αντιστοίχως κατά 65 % και 25 %. Το πιθανότερο είναι ότι οι χαμηλές αυτές τιμές θα εξακολουθήσουν να επιβάλλονται από τις υπό εξέταση χώρες, και για να ανακτήσουν αυτές το απολεσθέν μερίδιο αγοράς. Μία τέτοια συμπεριφορά τιμολόγησης, σε συνδυασμό με την ικανότητα των εξαγωγέων στις εν λόγω χώρες να διοχετεύσουν σημαντικές ποσότητες του υπό εξέταση προϊόντος στην κοινοτική αγορά, πιθανό να έχει ως αποτέλεσμα

▼B

την ενίσχυση της τάσης συμπίεσης των τιμών στην αγορά, με αναμενόμενη αρνητική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(145) Όπως αναφέρεται ανωτέρω, παρόλο που η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχει βελτιωθεί σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε πριν την επιβολή των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, αυτή η κατάσταση παραμένει ευάλωτη και ευαίσθητη. Εάν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολουθεί να εκτίθεται σε αυξημένους όγκους των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες σε τιμές ντάμπινγκ, είναι πιθανό ότι αυτό θα οδηγήσει σε επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα. Βάσει αυτών, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα στην επανάληψη της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

8. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ**

8.1. **Εισαγωγή**

(146) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάσθηκε κατά πόσο η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα αντίκειτο στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Το συμφέρον της Κοινότητας προσδιορίσθηκε με βάση εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων.

(147) Θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι, στην αρχική έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα αποτελεί επανεξέταση, που αναλύει μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοσθεί μέτρα αντιντάμπινγκ, επιτρέπει την αξιολόγηση των ενδεχόμενων αθέμιτων αρνητικών επιπτώσεων που θα είχαν στα ενδιαφερόμενα μέρη, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

(148) Βάσει αυτών, εξετάσθηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης ή συνέχισης του ζημιογόνου ντάμπινγκ, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση μέτρων στην παρούσα περίπτωση αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας.

8.2. **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(149) Έχει αποδειχθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι διαρθρωτικά βιώσιμος. Αυτό επιβεβαιώθηκε από τη θετική εξέλιξη της οικονομικής του κατάστασης που παρατηρήθηκε μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1999. Ιδίως, το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έπαψε να χάνει μερίδιο αγοράς τα λίγα χρόνια πριν την περίοδο της έρευνας, διαφέρει σημαντικά από την κατάσταση που επικρατούσε πριν την επιβολή των μέτρων. Επίσης, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βελτίωσε την κατάσταση των κερδών του μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Υπενθυμίζεται περαιτέρω ότι διαπιστώθηκε καταστρατήγηση των μέτρων από τις εισαγωγές από τη Μολδαβία και το Μαρόκο. Εάν δεν είχαν σημειωθεί αυτές οι εξελίξεις, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα ήταν περισσότερο ευνοϊκή.

(150) Αναμένεται ευλόγως ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα εξακολουθήσει να επωφελείται από τα μέτρα που έχουν επιβληθεί και να ανακάμψει περαιτέρω με την ανάκτηση μεριδίου αγοράς και με τη βελτίωση της αποδοτικότητάς του. Εάν δεν διατηρηθούν τα μέτρα, είναι πιθανό ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να αρχίσει και πάλι να υφίσταται ζημία από τις αυξημένες εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες και προβλέπεται ότι η σημερινή ευαίσθητη οικονομική του κατάσταση θα επιδεινωθεί περαιτέρω.

▼B

8.3. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(151) Υπενθυμίζεται ότι στην αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι επιπτώσεις της επιβολής μέτρων δεν θα είναι σημαντικές. Όπως αναφέρεται ανωτέρω, κανένας εισαγωγέας δεν συνεργάσθηκε πλήρως με την παρούσα έρευνα. Επομένως, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων δεν θα έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στους εισαγωγείς ή στους εμπόρους.

8.4. **Τα συμφέροντα των χρηστών**

(152) Τα συρματόσχοινα χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών και επομένως ένας μεγάλος αριθμός βιομηχανιών χρηστών μπορεί να ενέχονται στην παρούσα διαδικασία. Ο ακόλουθος κατάλογος βιομηχανιών χρηστών είναι μόνον ενδεικτικός: η αλιεία, η ναυτιλία, οι βιομηχανίες πετρελαίου και αερίου, η εξορυκτική βιομηχανία, η δασοκομία, οι αεροπορικές μεταφορές, τα έργα πολιτικού μηχανικού, ο οικοδομικός τομέας και οι ανελκυστήρες. Εξετάζοντας τις πιθανές επιπτώσεις της επιβολής των μέτρων στους χρήστες, η Επιτροπή κατέληξε στην αρχική έρευνα ότι, λόγω των ελάχιστων επιπτώσεων του κόστους ΣΚΧ στις βιομηχανίες χρήστες, η αύξηση αυτού του κόστους δεν θα έχει σημαντικές συνέπειες σ' αυτή τη συγκεκριμένη βιομηχανία. Το γεγονός ότι κανένας χρήστης δεν παρείχε πληροφορίες που να αντικρούουν τα ανωτέρω συμπεράσματα στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας επανεξέτασης τείνει να επιβεβαιώσει ότι: i) τα ΣΚΧ αντιπροσωπεύουν ένα πολύ μικρό τμήμα του συνολικού κόστους παραγωγής γι' αυτές τις βιομηχανίες χρήστες, ii) τα ισχύοντα μέτρα δεν είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομική τους κατάσταση και iii) η συνέχιση των μέτρων δεν θα επηρεάσει αρνητικά τα οικονομικά συμφέροντα των βιομηχανιών χρηστών.

8.5. **Συμφέρον των προμηθευτών**

(153) Η αρχική έρευνα κατέληξε ότι οι προμηθευτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα επωφεληθούν από την επιβολή των μέτρων. Επειδή δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις για το αντίθετο στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης, θεωρείται ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων θα έχει θετικές επιπτώσεις στους προμηθευτές.

8.6. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας**

(154) Για τους προαναφερόμενους λόγους, θεωρείται ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν πρέπει να διατηρηθούν τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

9. **ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(155) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η διατήρηση της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων. Καθορίσθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας τα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά από την κοινολόγηση. Δεν λήφθηκε καμία παρατήρηση που θα μπορούσε να οδηγήσει στην αλλαγή των ανωτέρω συμπερασμάτων.

(156) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ΣΚΧ, καταγωγής Ινδίας, ΛΔΚ, Ουκρανίας και Νότιας Αφρικής, θα πρέπει να διατηρηθούν. Υπενθυμίζεται ότι αυτά τα μέτρα συνίστανται σε δασμούς κατ' αξίαν, με εξαίρεση τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάζεται και πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα από μια εταιρεία της Ινδίας και μια εταιρεία της Νότιας Αφρικής για τις οποίες έγιναν αποδεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων.

▼B

(157) Όπως υπογραμμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 3, οι ισχύοντες δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Ουκρανία και την ΛΔΚ επεκτάθηκαν για να καλύπτουν επιπλέον τις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μολδαβία και το Μαρόκο αντιστοίχως, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μολδαβίας ή Μαρόκου, είτε όχι. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που πρέπει να διατηρηθεί επί των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 156, θα πρέπει επίσης να διατηρηθεί και για τις εισαγωγές ΣΚΧ που αποστέλλονται από τη Μολδαβία και το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μολδαβίας ή Μαρόκου είτε όχι. Ο παραγωγός-εξαγωγέας του Μαρόκου που απαλλάσσεται από τα μέτρα αυτά, όπως επεκτάθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1886/2004, απαλλάσσεται επίσης από τα μέτρα που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα (συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων κλειστής σπείρας που είναι κομμένα σε ορισμένα μήκη), εκτός των συρματόσχοινων και καλωδίων από ανοξείδωτο χάλυβα, των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 3 mm, και τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7312 10 82 (κωδικός Taric 7312 10 82 19), ex 7312 10 84 (κωδικός Taric 7312 10 84 19), ex 7312 10 86 (κωδικός Taric 7312 10 86 19), ex 7312 10 88 (κωδικός Taric 7312 10 88 19) και ex 7312 10 99 (κωδικός Taric 7312 10 99 19), καταγωγής Ινδίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ουκρανίας και Νότιας Αφρικής.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται στην καθαρή τιμή CIF, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, είναι οι ακόλουθοι:

Χώρα	Εταιρεία	Συντελεστής δασμού (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ινδία	Usha Martin Limited (πρώην Usha Beltron Ltd) 2A, Shakespeare Sarani Calcutta — 700 071, West Bengal, India	23,8	8613
	Όλες οι άλλες εταιρείες	30,8	8900
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι εταιρείες	60,4	—
Ουκρανία	Όλες οι εταιρείες	51,8	—
Νότια Αφρική	Όλες οι εταιρείες	38,6	8900

3. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές από την Ουκρανία, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 2, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ιδίων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από τη Μολδαβία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μολδαβίας είτε όχι (κωδικοί Taric 7312 10 82 11, 7312 10 84 11, 7312 10 86 11, 7312 10 88 11, 7312 10 99 11, αντίστοιχα).

4. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται στις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 2, επεκτείνεται στις εισαγωγές των ιδίων συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαρόκου είτε όχι, (κωδικοί Taric 7312 10 82 12,

▼B

7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12, 7312 10 99 12, αντίστοιχα) με εξαίρεση τα προϊόντα που παράγονται από την Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Μαρόκο (πρόσθετος κωδικός Taric A567).

5. Παρά την παράγραφο 1, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ δεν επιβάλλεται στις εισαγωγές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 2.

6. Εκτός εάν ορίζεται άλλως, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές οι οποίες διασαφίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στο πλαίσιο του ακόλουθου συμπληρωματικού κωδικού Taric, που παράγονται και εξάγονται απευθείας (δηλαδή αποστέλλονται και τιμολογούνται) από την εν λόγω εταιρεία, σε εταιρεία στην Κοινότητα, η οποία ενεργεί ως εισαγωγέας, εξαιρούνται του δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβάλλεται με το άρθρο 1, υπό την προϋπόθεση ότι εισάγονται σύμφωνα με την παράγραφο 2.

▼M1

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Νότια Αφρική	Haggie Lower Germiston Road Jupiter PO Box 40072 Cleveland Νότια Αφρική	A023

▼B

2. Οι εισαγωγές οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1 εξαιρούνται από τον δασμό αντιντάμπινγκ, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) έγκυρο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα προσκομίζεται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών κατά την υποβολή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και

β) τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης που συνοδεύει τις πωλήσεις συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο ανάληψης υποχρέωσης.

1) Ο κωδικός αριθμός αναφοράς του προϊόντος (ΚΑΠ) (όπως καθιερώθηκε στην πρόταση ανάληψης υποχρέωσης από τον κατά περίπτωση παραγωγό-εξαγωγέα), συμπεριλαμβανομένων του τύπου, του αριθμού κλώνων, του αριθμού συρμάτων ανά κλώνο και του κωδικού ΣΟ.

2) Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, δηλαδή:

   — ο «εταιρικός κωδικός προϊόντος» (CPC),

   — ο κωδικός ΣΟ,

   — ο πρόσθετος κωδικός Taric βάσει του οποίου τα εμπορεύματα του τιμολογίου μπορούν να εκτελωνίζονται στα σύνορα της Κοινότητας (όπως προσδιορίζεται στον παρόντα κανονισμό),

   — η ποσότητα (σε χιλιόγραμμα),

   — η ελάχιστη εφαρμοστέα τιμή.

3) Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα ακόλουθα:

   — η τιμή ανά χιλιόγραμμο,

   — οι εφαρμοστέοι όροι πληρωμής,

   — οι εφαρμοστέοι όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

4) Το ονοματεπώνυμο του εισαγωγέα για τον οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.

5) Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας ο οποίος εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογράφων, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των αγαθών που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από … [εταιρεία], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 1999/572/ΕΚ. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ορθά».